

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part II

## Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, SEPTEMBRE 27, 2000

OTTAWA, LE MERCREDI 27 SEPTEMBRE 2000

Statutory Instruments 2000

Textes réglementaires 2000

SOR/2000-348 to 357 and SI/2000-84 to 87

DORS/2000-348 à 357 et TR/2000-84 à 87

Pages 2236 to 2271

Pages 2236 à 2271

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* Part II is published under authority of the *Statutory Instruments Act* on January 5, 2000 and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all "regulations" as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempted from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

Each regulation or statutory instrument published in this number may be obtained as a separate reprint from Canadian Government Publishing, Public Works and Government Services Canada. Rates will be quoted on request.

The *Canada Gazette* Part II is available in most libraries for consultation.

For residents of Canada, the cost of an annual subscription to the *Canada Gazette* Part II is \$67.50, and single issues, \$3.50. For residents of other countries, the cost of a subscription is US\$67.50 and single issues, US\$3.50. Orders should be addressed to: Canadian Government Publishing, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 418, Blackburn Building, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* Partie II est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 5 janvier 2000 et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu'il est prescrit d'y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l'article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l'article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

Il est possible d'obtenir un tiré à part de tout règlement ou de tout texte réglementaire publié dans le présent numéro en s'adressant aux Éditions du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. Le tarif sera indiqué sur demande.

On peut consulter la *Gazette du Canada* Partie II dans la plupart des bibliothèques.

Pour les résidents du Canada, le prix de l'abonnement annuel à la *Gazette du Canada* Partie II est de 67,50 \$ et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$. Pour les résidents d'autres pays, le prix de l'abonnement est de 67,50 \$US et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$US. Veuillez adresser les commandes à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la pièce 418, édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Registration  
SOR/2000-348 11 September, 2000

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

**Order Amending the Canada Turkey Marketing Levies Order**

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>, established the Canadian Turkey Marketing Agency pursuant to subsection 16(1)<sup>b</sup> of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup>;

Whereas the Canadian Turkey Marketing Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas the proposed annexed *Order Amending the Canada Turkey Marketing Levies Order* is an order of a class to which paragraph 7(1)(d)<sup>d</sup> of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*<sup>e</sup> and has been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)<sup>d</sup> of that Act, the National Farm Products Council is satisfied that the proposed Order is necessary for the implementation of the marketing plan that the Canadian Turkey Marketing Agency is authorized to implement and has approved the proposed Order;

Therefore, the Canadian Turkey Marketing Agency, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup> and section 10 of Part II of the schedule to the *Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Order Amending the Canada Turkey Marketing Levies Order*.

Mississauga, Ontario, August 31, 2000

**ORDER AMENDING THE CANADA TURKEY MARKETING LEVIES ORDER**

AMENDMENT

**1. Subsection 3(1)<sup>1</sup> of the *Canada Turkey Marketing Levies Order*<sup>2</sup> is replaced by the following:**

<sup>a</sup> C.R.C., c. 647  
<sup>b</sup> S.C. 1993, c. 3, par. 13(b)  
<sup>c</sup> S.C. 1993, c. 3, s. 2  
<sup>d</sup> S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)  
<sup>e</sup> C.R.C., c. 648  
<sup>1</sup> SOR/2000-33  
<sup>2</sup> C.R.C., c. 658

Enregistrement  
DORS/2000-348 11 septembre 2000

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

**Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des dindons du Canada**

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup>, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des dindons*<sup>c</sup>, créé l'Office canadien de commercialisation des dindons;

Attendu que l'Office est habilité à mettre en oeuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que le projet d'ordonnance intitulé *Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des dindons du Canada*, ci-après, relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)<sup>d</sup> de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*<sup>e</sup>, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 7(1)d)<sup>d</sup> de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet d'ordonnance est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que l'Office est habilité à mettre en oeuvre, a approuvé ce projet;

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup> et de l'article 10 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des dindons*<sup>c</sup>, l'Office canadien de commercialisation des dindons prend l'*Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des dindons du Canada*, ci-après.

Mississauga (Ontario), le 31 août 2000

**ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE SUR LES REDEVANCES À PAYER POUR LA COMMERCIALISATION DES DINDONS DU CANADA**

MODIFICATION

**1. Le paragraphe 3(1)<sup>1</sup> de l'*Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des dindons du Canada*<sup>2</sup> est remplacé par ce qui suit :**

<sup>a</sup> L.C. 1993, ch. 3, al. 13b)  
<sup>b</sup> L.C. 1993, ch. 3, art. 2  
<sup>c</sup> C.R.C., ch. 647  
<sup>d</sup> L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)  
<sup>e</sup> C.R.C., ch. 648  
<sup>1</sup> DORS/2000-33  
<sup>2</sup> C.R.C., ch. 658

**3.** (1) Each producer shall pay, on each kilogram live weight of turkey marketed by that producer in interprovincial or export trade, a levy of:

- (a) in the Province of Ontario, 2.90 cents;
- (b) in the Province of Quebec, 4.07 cents;
- (c) in the Province of Nova Scotia, 6.75 cents;
- (d) in the Province of New Brunswick, 3 cents;
- (e) in the Province of Manitoba, 4 cents;
- (f) in the Province of British Columbia, 4 cents;
- (g) in the Province of Saskatchewan, 4.10 cents; and
- (h) in the Province of Alberta, 4.30 cents.

COMING INTO FORCE

**2. This Order comes into force on the day on which it is registered.**

#### EXPLANATORY NOTE

*(This note is not part of the Order.)*

These amendments set the levy to be paid by producers who market turkey in interprovincial or export trade, effective on the date of registration of the Order.

**3.** (1) La redevance suivante est imposée à tout producteur pour chaque kilogramme de dindon, poids vif, qu'il commercialise sur le marché interprovincial ou d'exportation :

- a) dans la province d'Ontario, 2,90 cents;
- b) dans la province de Québec, 4,07 cents;
- c) dans la province de la Nouvelle-Écosse, 6,75 cents;
- d) dans la province du Nouveau-Brunswick, 3 cents;
- e) dans la province du Manitoba, 4 cents;
- f) dans la province de la Colombie-Britannique, 4 cents;
- g) dans la province de la Saskatchewan, 4,10 cents;
- h) dans la province d'Alberta, 4,30 cents.

ENTRÉE EN VIGUEUR

**2. La présente ordonnance entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

#### NOTE EXPLICATIVE

*(La présente note ne fait pas partie de l'ordonnance.)*

Les modifications visent à fixer les redevances que doivent payer les producteurs qui commercialisent le dindon sur le marché interprovincial ou d'exportation, à compter de la date d'enregistrement de l'ordonnance.

Registration  
SOR/2000-349 13 September, 2000

Enregistrement  
DORS/2000-349 13 septembre 2000

FOOD AND DRUGS ACT

LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES

**Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1149 — Difenconazole)**

**Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1149 — difénoconazole)**

P.C. 2000-1423 13 September, 2000

C.P. 2000-1423 13 septembre 2000

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, pursuant to subsection 30(1) of the *Food and Drugs Act*, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1149 — Difenconazole)*.

Sur recommandation du ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 30(1) de la *Loi sur les aliments et drogues*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1149 — difénoconazole)*, ci-après.

**REGULATIONS AMENDING THE FOOD AND DRUG REGULATIONS (1149 — DIFENOCONAZOLE)**

AMENDMENT

1. Table II to Division 15 of Part B of the *Food and Drug Regulations*<sup>1</sup> is amended by adding the following after item D.13:

I	II	III	IV
Item No.	Common Chemical Name	Chemical Name of Substance	Maximum Residue Limit p.p.m. Foods
D.14	difenconazole	<i>cis,trans</i> -3-chloro-4-[4-methyl-2-(1 <i>H</i> -1,2,4-triazol-1-ylmethyl)-1,3-dioxolan-2-yl]phenyl 4-chlorophenyl ether	0.1 0.05  0.01 Wheat Eggs, meat and meat by-products of cattle, goats, hogs, poultry and sheep Milk

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES ALIMENTS ET DROGUES (1149 — DIFÉNOCONAZOLE)**

MODIFICATION

1. Le tableau II du titre 15 de la partie B du *Règlement sur les aliments et drogues*<sup>1</sup> est modifié par adjonction, après l'article D.13, de ce qui suit :

I	II	III	IV
Article	Appellation chimique courante	Nom chimique de la substance	Limite maximale de résidu p.p.m. Aliments
D.14	difénoconazole	Oxyde de <i>cis,trans</i> -3-chloro-4-[4-méthyl-2-(1 <i>H</i> -1,2,4-triazol-1-ylméthyl)-1,3-dioxolan-2-yl] phényle et de 4-chlorophényle	0,1 0,05  0,01 Blé Oeufs, viande et sous-produits de viande de bovin, de chèvre, de mouton, de porc et de volaille Lait

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

<sup>1</sup> C.R.C., c. 870

<sup>1</sup> C.R.C., ch. 870

**REGULATORY IMPACT  
ANALYSIS STATEMENT***(This statement is not part of the Regulations.)***Description**

Under authority of the *Pest Control Products Act*, the Pest Management Regulatory Agency (PMRA), of Health Canada, has approved an application for the registration of the pest control product (pesticide) difenoconazole as a fungicide for use as a seed treatment on wheat. This regulatory amendment will establish Maximum Residue Limits (MRLs) under the *Food and Drugs Act* for residues of difenoconazole resulting from this use in wheat. This amendment will also establish MRLs in eggs; meat and meat by-products of cattle, goats, hogs, poultry and sheep; and milk to cover residues in food derived from animals fed with crops treated with difenoconazole.

Before making a registration decision regarding a new pest control product, the PMRA conducts the appropriate assessment of the risks and value of the product specific to its proposed use. Pest control products will be registered if: the data requirements for assessing value and safety have been adequately addressed; the evaluation indicates that the product has merit and value; and the human health and environmental risks associated with its proposed use are acceptable.

The human health risk assessment includes an assessment of dietary risks posed by expected residues of the pest control product. An acceptable daily intake (ADI) and/or acute reference dose (ARD) is calculated by applying a safety factor to the no observable adverse effect level determined through extensive toxicological studies. The potential daily intake (PDI) is calculated from the amount of residue that remains on each food when the pest control product is used according to the proposed label and the intake of that food from both domestic and imported sources in the diet. PDIs are established for various Canadian subpopulations and age groups, including infants, toddlers, children, adolescents and adults. Provided the PDI does not exceed the ADI or ARD for any subpopulation or age group, the expected residue levels are established as MRLs under the *Food and Drugs Act* to prevent the sale of food with higher residue levels. Since, in most cases, the PDI is well below the ADI when MRLs are originally established, additional MRLs for the pest control product may be added in the future, provided the new PDI would still not exceed the ADI or ARD.

After the review of all available data, the PMRA has determined that MRLs for difenoconazole of 0.1 parts per million (ppm) in wheat; 0.05 ppm in eggs; meat and meat by-products of cattle, goats, hogs, poultry and sheep; and 0.01 ppm in milk would not pose an unacceptable health risk to the public.

**Alternatives**

Under the *Food and Drugs Act*, the sale of food containing residues of pest control products at a level less than or equal to 0.1 ppm is permitted unless a lower MRL has been established in

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT  
DE LA RÉGLEMENTATION***(Ce résumé ne fait pas partie du règlement.)***Description**

En vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires*, l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA), de Santé Canada, a approuvé une demande d'homologation du difénoconazole comme fongicide pour le traitement des semences de blé. La présente modification au règlement établira des limites maximales de résidus (LMR) en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues* pour les résidus de difénoconazole résultant de cette utilisation dans le blé. Cette modification établira également des LMR pour le lait, les oeufs, la viande et les sous-produits de viande de bovin, de chèvre, de mouton, de porc et de volaille pour englober les résidus présents dans les aliments dérivés d'animaux nourris avec les récoltes traitées au difénoconazole.

Avant de prendre une décision quant à l'homologation d'un nouveau produit antiparasitaire, l'ARLA évalue attentivement les risques et la valeur du produit, en fonction de l'utilisation précise à laquelle il est destiné. Les produits antiparasitaires sont homologués si les conditions suivantes sont réunies : on a examiné de manière adéquate les données exigées en vue de l'évaluation de la valeur et de l'innocuité du produit; l'évaluation indique que le produit présente des avantages et une valeur; les risques associés à l'utilisation proposée du produit pour la santé et l'environnement sont acceptables.

Lors de l'évaluation du risque pour la santé humaine, il faut, entre autres, évaluer le risque posé par les résidus du produit antiparasitaire prévus sur ou dans les aliments. Une dose journalière admissible (DJA) et/ou dose aiguë de référence (DAR) sont calculées à l'aide d'un facteur de sécurité appliqué à la dose sans effet nocif observé, déterminée à la suite d'études toxicologiques exhaustives. La dose journalière potentielle (DJP) est calculée à partir de la quantité de résidus qui demeure sur chaque aliment lorsque le produit antiparasitaire est utilisé conformément au mode d'emploi qui figure sur l'étiquette proposée; on tient également compte de la quantité consommée de ces aliments, que les produits soient canadiens ou importés. Des DJP sont établies pour divers groupes d'âge, y compris les nourrissons, les tout-petits, les enfants, les adolescents et les adultes, et sous-populations au Canada. Pourvu que la DJP ne dépasse pas la DJA ou la DAR pour tout groupe d'âge ou sous-population, les niveaux de résidus prévus sont établis comme LMR en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues* afin de prévenir la vente d'aliments dans lesquels les résidus seraient plus élevés. Comme, dans la plupart des cas, la DJP est bien en deçà de la DJA lorsque les LMR sont établies la première fois, il est possible d'ajouter des LMR pour ce produit, pourvu que la nouvelle DJP ne dépasse toujours pas la DJA ou la DAR.

Après avoir examiné toutes les données disponibles, l'ARLA a déterminé que des LMR pour le difénoconazole de 0,1 partie par million (ppm) dans le blé, de 0,05 ppm dans les oeufs, la viande et les sous-produits de viande de bovin, de chèvre, de mouton, de porc et de volaille, et de 0,01 ppm dans le lait ne poseraient pas de risque inacceptable pour la santé de la population.

**Solutions envisagées**

En vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*, la vente d'aliments contenant des résidus de produits antiparasitaires à un niveau inférieur ou égal à 0,1 ppm est permise, à moins qu'une

Table II, Division 15, of the *Food and Drug Regulations*. In the case of difenoconazole, establishment of MRLs for eggs; meat and meat by-products of cattle, goats, hogs, poultry and sheep; and milk is necessary to support the use of a pest control product which has been shown to be both safe and effective, while at the same time preventing the sale of food with unacceptable residues.

Even though the sale of food containing residues of pest control products at a level greater than 0.1 ppm would already be prohibited by virtue of subsection B.15.002(1) of the *Food and Drug Regulations*, the establishment of an MRL of 0.1 ppm in Table II, Division 15, of the Regulations, for residues of difenoconazole in wheat would provide more clarity regarding the applicable MRL and would clearly indicate that the appropriate risk assessment has been completed. This is in keeping with current trends towards increased openness and transparency of regulatory processes and is consistent with current practices of most pesticide regulatory agencies throughout the world.

#### **Benefits and Costs**

The use of difenoconazole on wheat will provide joint benefits to consumers and the agricultural industry as a result of improved management of pests. In addition, this regulatory amendment will contribute to a safe, abundant and affordable food supply by allowing the importation and sale of food commodities containing acceptable levels of pesticide residues.

The cost of administering this amendment to the Regulations will not be greater than that of administering the existing Regulations, since monitoring for residues of pest control products, whether or not MRLs have been established, is performed on an ongoing basis. Adequate analytical methodology for analysis of the compound is available.

#### **Consultation**

Registration decisions, including dietary risk assessments, made by the PMRA are based on internationally recognized risk management principles, which are largely harmonized among member countries of the Organization for Economic Cooperation and Development. Individual safety evaluations conducted by the PMRA include a review of the assessments conducted at the international level as part of the Joint Food and Agriculture Organization of the United Nations/World Health Organization Food Standards Programme in support of the Codex Alimentarius Commission, as well as MRLs adopted by other national health/regulatory agencies.

This schedule of amendment was published in the *Canada Gazette*, Part I, on October 2, 1999. Interested parties were invited to make representations concerning the proposed amendment. No responses were received.

#### **Compliance and Enforcement**

Compliance will be monitored through ongoing domestic and/or import inspection programs conducted by the Canadian Food Inspection Agency when the MRLs for difenoconazole are adopted.

LMR moins élevée ait été établie au tableau II, titre 15 du *Règlement sur les aliments et drogues*. Dans le cas du difenoconazole, l'établissement de LMR pour les oeufs, la viande et les sous-produits de viande de bovin, de chèvre, de mouton, de porc et de volaille, et le lait est nécessaire en vue d'appuyer l'utilisation d'un produit antiparasitaire que l'on a démontré à la fois sûr et efficace, tout en prévenant la vente d'aliments contenant des résidus à des niveaux inacceptables.

Même si la vente d'aliments contenant des résidus de produits antiparasitaires à un niveau supérieur à 0,1 ppm serait déjà interdite en vertu du paragraphe B.15.002(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*, l'établissement d'une LMR de 0,1 ppm au tableau II, titre 15, du règlement pour les résidus de difenoconazole dans le blé indiquerait plus clairement quelle est la LMR applicable et aussi que l'évaluation appropriée du risque a été effectuée. Cette démarche suit les tendances actuelles d'ouverture et de transparence accrues des processus réglementaires et correspond aux pratiques actuelles de la plupart des organismes de réglementation de pesticides à travers le monde.

#### **Avantages et coûts**

L'utilisation du difenoconazole comme traitement des semences de blé permettra de mieux lutter contre les ennemis des cultures, ce qui sera profitable aux consommateurs et à l'industrie agricole. De plus, cette modification réglementaire va contribuer à créer des réserves alimentaires sûres, abondantes et abordables en permettant l'importation et la vente d'aliments contenant des résidus de pesticide à des niveaux acceptables.

Il n'en coûtera pas plus cher d'appliquer la modification au règlement qu'il n'en coûte d'appliquer le règlement actuel, car la surveillance des résidus de produits antiparasitaires s'effectue de façon permanente, que des LMR aient été établies ou non. On dispose de méthodes adéquates pour l'analyse du composé.

#### **Consultations**

Les décisions réglementaires prises par l'ARLA, y compris les évaluations du risque alimentaire, sont fondées sur des principes de gestion du risque reconnus internationalement; ces principes sont en grande partie harmonisés entre les pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques. Les évaluations individuelles de la sécurité menées par l'ARLA comportent l'examen des évaluations effectuées à l'échelle internationale dans le cadre du Programme mixte de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et de l'Organisation mondiale de la santé sur les normes alimentaires de la Commission du Codex Alimentarius, ainsi que des LMR adoptées par d'autres organismes de santé nationaux ou organismes chargés de la réglementation.

L'annexe de modification a été publiée dans la *Gazette du Canada* Partie I du 2 octobre 1999. Les intéressés ont été invités à présenter leurs observations concernant le projet de modification. Aucun commentaire n'a été reçu.

#### **Respect et exécution**

La surveillance de la conformité se fera dans le cadre des programmes permanents d'inspection des produits canadiens et importés exécutés par l'Agence canadienne d'inspection des aliments une fois que les LMR pour le difenoconazole seront adoptées.

**Contact**

Geraldine Graham  
A/Senior Project Manager  
Alternative Strategies and Regulatory Affairs Division  
Pest Management Regulatory Agency  
Health Canada  
Address Locator 6607D1  
2250 Riverside Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K9  
Tel.: (613) 736-3692  
FAX: (613) 736-3659  
E-mail: geraldine\_graham@hc-sc.gc.ca

**Personne-ressource**

Geraldine Graham  
Gestionnaire de projet principale intérimaire  
Division des nouvelles stratégies et des affaires réglementaires  
Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire  
Santé Canada  
Indice d'adresse 6607D1  
2250, promenade Riverside  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K9  
Tél. : (613) 736-3692  
TÉLÉCOPIEUR : (613) 736-3659  
Courriel : geraldine\_graham@hc-sc.gc.ca

Registration  
SOR/2000-350 13 September, 2000

FOOD AND DRUGS ACT

**Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1152 — Flusilazole)**

P.C. 2000-1424 13 September, 2000

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, pursuant to subsection 30(1) of the *Food and Drugs Act*, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1152 — Flusilazole)*.

Enregistrement  
DORS/2000-350 13 septembre 2000

LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES

**Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1152 — flusilazole)**

C.P. 2000-1424 13 septembre 2000

Sur recommandation du ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 30(1) de la *Loi sur les aliments et drogues*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1152 — flusilazole)*, ci-après.

**REGULATIONS AMENDING THE FOOD AND DRUG REGULATIONS (1152 — FLUSILAZOLE)**

AMENDMENT

**1. Table II to Division 15 of Part B of the *Food and Drug Regulations*<sup>1</sup> is amended by adding the following after item F.1.2:**

I	II	III	IV
Item No.	Common Chemical Name	Chemical Name of Substance	Maximum Residue Limit p.p.m. Foods
F.1.3	flusilazole	bis(4-fluorophenyl)(methyl)(1 <i>H</i> -1,2,4-triazole-1-ylmethyl)silane	1 Raisins 0.5 Grapes 0.2 Apples 0.1 Bananas 0.01* Meat and meat by-products of cattle; milk

\* includes flusilazole, bis(4-fluorophenyl)(methyl)silanol and 1*H*-1,2,4-triazole

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES ALIMENTS ET DROGUES (1152 — FLUSILAZOLE)**

MODIFICATION

**1. Le tableau II du titre 15 de la partie B du *Règlement sur les aliments et drogues*<sup>1</sup> est modifié par adjonction, après l'article F.1.2, de ce qui suit :**

I	II	III	IV
Article	Appellation chimique courante	Nom chimique de la substance	Limite maximale de résidu p.p.m. Aliments
F.1.3	flusilazole	[[bis(fluoro-4 phényl)méthylsilyl]méthyl]-1 1 <i>H</i> -triazole-1,2,4	1 Raisins secs 0,5 Raisins 0,2 Pommes 0,1 Bananes 0,01* Lait; viande et sous-produits de viande de bovin

\* y compris flusilazole, bis(4-fluorophényl)(méthyl)silanol et 1*H*-1,2,4-triazole

COMING INTO FORCE

**2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.**

ENTRÉE EN VIGUEUR

**2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

<sup>1</sup> C.R.C., c. 870

<sup>1</sup> C.R.C., ch. 870



**REGULATORY IMPACT  
ANALYSIS STATEMENT***(This statement is not part of the Regulations.)***Description**

Under authority of the *Pest Control Products Act*, the Pest Management Regulatory Agency (PMRA), of Health Canada, has approved an application for the registration of the pest control product (pesticide) flusilazole as a systemic fungicide for the control of a broad spectrum of plant pathogens on apples. This regulatory amendment will establish Maximum Residue Limits (MRLs) under the *Food and Drugs Act* for residues of flusilazole resulting from this use in apples and in imported bananas, grapes and raisins, in order to permit the sale of food containing these residues. This amendment will also establish MRLs in meat and meat by-products of cattle; and milk to cover residues in food derived from animals fed with crops treated with flusilazole.

Before making a registration decision regarding a new pest control product, the PMRA conducts the appropriate assessment of the risks and value of the product specific to its proposed use. Pest control products will be registered if: the data requirements for assessing value and safety have been adequately addressed; the evaluation indicates that the product has merit and value; and the human health and environmental risks associated with its proposed use are acceptable.

The human health risk assessment includes an assessment of dietary risks posed by expected residues of the pest control product. An acceptable daily intake (ADI) and/or acute reference dose (ARD) is calculated by applying a safety factor to the no observable adverse effect level determined through extensive toxicological studies. The potential daily intake (PDI) is calculated from the amount of residue that remains on each food when the pest control product is used according to the proposed label and the intake of that food from both domestic and imported sources in the diet. PDIs are established for various Canadian subpopulations and age groups, including infants, toddlers, children, adolescents and adults. Provided the PDI does not exceed the ADI or ARD for any subpopulation or age group, the expected residue levels are established as MRLs under the *Food and Drugs Act* to prevent the sale of food with higher residue levels. Since, in most cases, the PDI is well below the ADI when MRLs are originally established, additional MRLs for the pest control product may be added in the future, provided the new PDI would still not exceed the ADI or ARD.

After the review of all available data, the PMRA has determined that MRLs for flusilazole of 1 part per million (ppm) in raisins, 0.5 ppm in grapes, 0.2 ppm in apples, 0.1 ppm in bananas and 0.01 ppm in meat and meat by-products of cattle; and milk would not pose an unacceptable health risk to the public.

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT  
DE LA RÉGLEMENTATION***(Ce résumé ne fait pas partie du règlement.)***Description**

En vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires*, l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) de Santé Canada a approuvé une demande d'homologation du flusilazole comme fongicide systémique pour lutter contre un large spectre d'agents pathogènes des plantes sur les pommes. La présente modification au règlement établira des limites maximales de résidus (LMR) en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues* pour les résidus du flusilazole résultant de cette utilisation dans les pommes et les raisins, les raisins secs et les bananes importés, de manière à permettre la vente d'aliments contenant ces résidus. Cette modification établira également des LMR pour le lait; et la viande et les sous-produits de viande de bovin pour englober les résidus présents dans les aliments dérivés d'animaux nourris avec les récoltes traitées au flusilazole.

Avant de prendre une décision quant à l'homologation d'un nouveau produit antiparasitaire, l'ARLA évalue attentivement les risques et la valeur du produit, en fonction de l'utilisation précise à laquelle il est destiné. Les produits antiparasitaires sont homologués si les conditions suivantes sont réunies : on a examiné de manière adéquate les données exigées en vue de l'évaluation de la valeur et de l'innocuité du produit; l'évaluation indique que le produit présente des avantages et une valeur; les risques associés à l'utilisation proposée du produit pour la santé et l'environnement sont acceptables.

Lors de l'évaluation du risque pour la santé humaine, il faut, entre autres, évaluer le risque posé par les résidus du produit antiparasitaire prévus sur ou dans les aliments. Une dose journalière admissible (DJA) et/ou dose aiguë de référence (DAR) sont calculées à l'aide d'un facteur de sécurité appliqué à la dose sans effet nocif observé, déterminée à la suite d'études toxicologiques exhaustives. La dose journalière potentielle (DJP) est calculée à partir de la quantité de résidus qui demeure sur chaque aliment lorsque le produit antiparasitaire est utilisé conformément au mode d'emploi qui figure sur l'étiquette proposée; on tient également compte de la quantité consommée de ces aliments, que les produits soient canadiens ou importés. Des DJP sont établies pour divers groupes d'âge, y compris les nourrissons, les tout-petits, les enfants, les adolescents et les adultes, et sous-populations au Canada. Pourvu que la DJP ne dépasse pas la DJA ou la DAR pour tout groupe d'âge ou sous-population, les niveaux de résidus prévus sont établis comme LMR en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues* afin de prévenir la vente d'aliments dans lesquels les résidus seraient plus élevés. Comme, dans la plupart des cas, la DJP est bien en deçà de la DJA lorsque les LMR sont établies la première fois, il est possible d'ajouter des LMR pour ce produit, pourvu que la nouvelle DJP ne dépasse toujours pas la DJA ou la DAR.

Après avoir examiné toutes les données disponibles, l'ARLA a déterminé que, pour le flusilazole, des LMR de 1 partie par million (ppm) dans les raisins secs, de 0,5 ppm dans les raisins, de 0,2 ppm dans les pommes, de 0,1 ppm dans les bananes et de 0,01 ppm dans le lait, la viande et les sous-produits de viande de bovin ne poseraient pas de risque inacceptable pour la santé de la population.

**Alternatives**

Under the *Food and Drugs Act*, it is prohibited to sell food containing residues of pest control products at a level greater than 0.1 ppm unless a higher MRL has been established in Table II, Division 15, of the *Food and Drug Regulations*. Also under the *Food and Drugs Act*, the sale of food containing residues of pest control products at a level less than or equal to 0.1 ppm is permitted unless a lower MRL has been established in Table II, Division 15, of the *Food and Drug Regulations*. In the case of flusilazole, establishment of MRLs for apples; grapes; meat and meat by-products of cattle; milk; and raisins is necessary to support the use of a pest control product which has been shown to be both safe and effective, while at the same time preventing the sale of food with unacceptable residues.

Even though the sale of food containing residues of pest control products at a level greater than 0.1 ppm would already be prohibited by virtue of subsection B.15.002(1) of the *Food and Drug Regulations*, the establishment of an MRL of 0.1 ppm in Table II, Division 15, of the Regulations, for residues of flusilazole in bananas would provide more clarity regarding the applicable MRL and would clearly indicate that the appropriate risk assessment has been completed. This is in keeping with current trends towards increased openness and transparency of regulatory processes and is consistent with current practices of most pesticide regulatory agencies throughout the world.

**Benefits and Costs**

This regulatory amendment will provide joint benefits to consumers, the agricultural industry and importers of agricultural products as a result of improved management of pests and will contribute to a safe, abundant and affordable food supply by allowing the importation and sale of food commodities containing acceptable levels of pesticide residues.

The cost of administering this amendment to the Regulations will not be greater than that of administering the existing Regulations, since monitoring for residues of pest control products, whether or not MRLs have been established, is performed on an ongoing basis. Adequate analytical methodology for analysis of the compound is available.

**Consultation**

Registration decisions, including dietary risk assessments, made by the PMRA are based on internationally recognized risk management principles, which are largely harmonized among member countries of the Organization for Economic Cooperation and Development. Individual safety evaluations conducted by the PMRA include a review of the assessments conducted at the international level as part of the Joint Food and Agriculture Organization of the United Nations/World Health Organization Food Standards Programme in support of the Codex Alimentarius Commission, as well as MRLs adopted by other national health/regulatory agencies.

This schedule of amendment was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 20, 1999. Interested parties were invited to make representations concerning the proposed amendment. No responses were received.

**Solutions envisagées**

En vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*, il est interdit de vendre des aliments contenant des résidus de produits antiparasitaires à un niveau supérieur à 0,1 ppm à moins qu'une LMR plus élevée ait été établie au tableau II, titre 15 du *Règlement sur les aliments et drogues*. Toujours en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*, la vente d'aliments contenant des résidus de produits antiparasitaires à un niveau inférieur ou égal à 0,1 ppm est permise à moins qu'une LMR moins élevée ait été établie au tableau II, titre 15 du *Règlement sur les aliments et drogues*. Dans le cas du flusilazole, l'établissement des LMR pour le lait; les pommes; les raisins; les raisins secs; la viande et les sous-produits de viande de bovin est nécessaire en vue d'appuyer l'utilisation d'un produit antiparasitaire que l'on a démontré à la fois sûr et efficace, tout en prévenant la vente d'aliments contenant des résidus de pesticide à des niveaux inacceptables.

Même si la vente d'aliments contenant des résidus de produits antiparasitaires à un niveau supérieur à 0,1 ppm serait déjà interdite en vertu du paragraphe B.15.002(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*, l'établissement d'une LMR de 0,1 ppm au tableau II, titre 15, du règlement pour les résidus du flusilazole dans les bananes indiquerait plus clairement quelle est la LMR applicable et aussi que l'évaluation appropriée du risque a été effectuée. Cette démarche suit les tendances actuelles d'ouverture et de transparence accrues des processus réglementaires et correspond aux pratiques actuelles de la plupart des organismes de réglementation de pesticides à travers le monde.

**Avantages et coûts**

La modification permettra de mieux lutter contre les ennemis des cultures, ce qui sera profitable tant aux consommateurs, à l'industrie agricole qu'aux importateurs de denrées agricoles. De plus, elle va contribuer à créer des réserves alimentaires sûres, abondantes et abordables en permettant l'importation et la vente d'aliments contenant des résidus de pesticides à des niveaux acceptables.

Il n'en coûtera pas plus cher d'appliquer la modification au règlement qu'il n'en coûte d'appliquer le règlement actuel, car la surveillance des résidus de produits antiparasitaires s'effectue de façon permanente, que des LMR aient été établies ou non. On dispose de méthodes adéquates pour l'analyse du composé.

**Consultations**

Les décisions réglementaires prises par l'ARLA, y compris les évaluations du risque alimentaire, sont fondées sur des principes de gestion du risque reconnus internationalement; ces principes sont en grande partie harmonisés entre les pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques. Les évaluations individuelles de la sécurité menées par l'ARLA comportent l'examen des évaluations effectuées à l'échelle internationale dans le cadre du Programme mixte de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et de l'Organisation mondiale de la santé sur les normes alimentaires de la Commission du Codex Alimentarius, ainsi que des LMR adoptées par d'autres organismes de santé nationaux ou organismes chargés de la réglementation.

L'annexe de modification a été publiée dans la *Gazette du Canada* Partie I du 20 novembre 1999. Les intéressés ont été invités à présenter leurs observations concernant le projet de modification. Aucun commentaire n'a été reçu.

***Compliance and Enforcement***

Compliance will be monitored through ongoing domestic and/or import inspection programs conducted by the Canadian Food Inspection Agency when the MRLs for flusilazole are adopted.

***Contact***

Geraldine Graham  
A/Senior Project Manager  
Alternative Strategies and Regulatory Affairs Division  
Pest Management Regulatory Agency  
Health Canada  
Address Locator 6607D1  
2250 Riverside Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K9  
Tel.: (613) 736-3692  
FAX: (613) 736-3659  
E-mail: geraldine\_graham@hc-sc.gc.ca

***Respect et exécution***

La surveillance de la conformité se fera dans le cadre des programmes permanents d'inspection des produits canadiens et importés exécutés par l'Agence canadienne d'inspection des aliments une fois que les LMR pour le flusilazole seront adoptées.

***Personne-ressource***

Geraldine Graham  
Gestionnaire de projet principale intérimaire  
Division des nouvelles stratégies et des affaires réglementaires  
Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire  
Santé Canada  
Indice d'adresse 6607D1  
2250, promenade Riverside  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K9  
Tél. : (613) 736-3692  
TÉLÉCOPIEUR : (613) 736-3659  
Courriel : geraldine\_graham@hc-sc.gc.ca

Registration  
SOR/2000-351 13 September, 2000

FOOD AND DRUGS ACT

### Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1174 — Propiconazole)

P.C. 2000-1425 13 September, 2000

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, pursuant to subsection 30(1) of the *Food and Drugs Act*, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1174 — Propiconazole)*.

#### REGULATIONS AMENDING THE FOOD AND DRUG REGULATIONS (1174 — PROPICONAZOLE)

##### AMENDMENT

1. The portion of item P.7 of Table II to Division 15 of Part B of the *Food and Drug Regulations*<sup>1</sup> in columns II to IV<sup>2</sup> is replaced by the following:

Item No.	Common Chemical Name	Maximum Residue Limit p.p.m.	Foods
P.7	1-[[2-(2,4-dichlorophenyl)-4-propyl-1,3-dioxolan-2-yl]methyl]-1 <i>H</i> -1,2,4-triazole including all metabolites containing the 2,4-dichlorophenyl-1-methyl substituted moiety	2	Liver and kidney of cattle
		1	Apricots, cherries, peaches/nectarines, plums
		0.05	Barley, oats, wheat

##### COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

#### REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

##### Description

Propiconazole is registered under the *Pest Control Products Act* as a fungicide for the control of various fungi on numerous crops. A Maximum Residue Limit (MRL) has been established under the *Food and Drugs Act* for residues of propiconazole and its metabolites resulting from these uses at 0.05 parts per million (ppm) in barley, oats and wheat. An MRL has also been established at 2 ppm in liver and kidney of cattle to cover residues in food derived from animals fed with crops treated with propiconazole. By virtue of subsection B.15.002(1) of the *Food and Drug Regulations*, the MRL for other foods is 0.1 ppm.

<sup>1</sup> C.R.C., c. 870

<sup>2</sup> SOR/97-88

Enregistrement  
DORS/2000-351 13 septembre 2000

LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES

### Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1174 — propiconazole)

C.P. 2000-1425 13 septembre 2000

Sur recommandation du ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 30(1) de la *Loi sur les aliments et drogues*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1174 — propiconazole)*, ci-après.

#### RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES ALIMENTS ET DROGUES (1174 — PROPICONAZOLE)

##### MODIFICATION

1. Les colonnes II<sup>1</sup> à IV<sup>1</sup> de l'article P.7 du tableau II du titre 15 de la partie B du *Règlement sur les aliments et drogues*<sup>2</sup> sont remplacées par ce qui suit :

Article	Appellation chimique courante	Limite maximale de résidu p.p.m.	Aliments
P.7	[[2-(dichloro-2,4-phényl)-2 propyl-4 dioxolanne-1,3 yl-2]méthyl]-1 1 <i>H</i> -triazole-1,2,4(2 <i>RS</i> ,4 <i>RS</i> ) (2 <i>RS</i> ,4 <i>SR</i> ) comprenant tous les métabolites contenant la partie substituée par le (dichloro-2,4-phényl) méthyl-1	2	Foie et rognons de bovin
		1	Abricots, cerises, pêches/nectarines, prunes
		0,05	Avoine, blé, orge

##### ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

#### RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie du règlement.)

##### Description

Le propiconazole est homologué comme fongicide, en vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires*, pour lutter contre divers champignons sur de nombreuses cultures. En vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*, une limite maximale de résidus (LMR) a été établie pour les résidus du propiconazole et ses métabolites, résultant de cette utilisation. Cette LMR est de 0,05 partie par million (ppm) sur l'avoine, le blé et l'orge. Une LMR de 2 ppm a aussi été établie pour le foie et les rognons de bovin pour englober les résidus présents dans les aliments dérivés d'animaux nourris avec les récoltes traitées au propiconazole. En vertu du paragraphe B.15.002(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*, la LMR pour les autres aliments est de 0,1 ppm.

<sup>1</sup> DORS/97-88

<sup>2</sup> C.R.C., ch. 870

The Pest Management Regulatory Agency (PMRA), of Health Canada, has recently approved an application to amend the registration of propiconazole in order to allow its use for the control of fungi on apricots, cherries, peaches/nectarines and plums. This regulatory amendment will establish an MRL for residues of propiconazole and its metabolites resulting from this use on apricots, cherries, peaches/nectarines and plums, in order to permit the import and sale of food containing these residues.

Before making a registration decision regarding a new use of a pest control product, the PMRA conducts the appropriate assessment of the risks and value of the product specific to its proposed use. The registration of the pest control product will be amended if: the data requirements for assessing value and safety have been adequately addressed; the evaluation indicates that the product has merit and value; and the human health and environmental risks associated with its proposed use are acceptable.

The human health risk assessment includes an assessment of dietary risks posed by expected residues of the pest control product, as determined through extensive toxicological studies. An acceptable daily intake (ADI) and/or acute reference dose (ARD) is calculated by applying a safety factor to the no observable adverse effect level or, in appropriate cases, by applying a risk factor which is calculated based on a linear low-dose extrapolation. The potential daily intake (PDI) is calculated from the amount of residue that remains on each food when the pest control product is used according to the proposed label and the intake of that food from both domestic and imported sources in the diet. PDIs are established for various Canadian subpopulations and age groups, including infants, toddlers, children, adolescents and adults. Provided the PDI does not exceed the ADI or ARD for any subpopulation or age group, and the lifetime risk is acceptable, the expected residue levels are established as MRLs under the *Food and Drugs Act* to prevent the sale of food with higher residue levels. Since, in most cases, the PDI is well below the ADI and lifetime risks are very low when MRLs are originally established, additional MRLs for the pest control product may be added in the future.

After the review of all available data, the PMRA has determined that an MRL for propiconazole, including its metabolites, of 1 ppm in apricots, cherries, peaches/nectarines and plums would not pose an unacceptable health risk to the public.

### **Alternatives**

Under the *Food and Drugs Act*, it is prohibited to sell food containing residues of pest control products at a level greater than 0.1 ppm unless a higher MRL has been established in Table II, Division 15, of the *Food and Drug Regulations*. In the case of propiconazole, establishment of an MRL for apricots, cherries, peaches/nectarines and plums is necessary to support the additional use of a pest control product which has been shown to be both safe and effective, while at the same time preventing sale of food with unacceptable residues.

L'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) de Santé Canada a récemment approuvé une demande de modification de l'homologation du propiconazole afin de permettre son utilisation pour lutter contre divers champignons sur les abricots, les cerises, les pêches/nectarines et les prunes. La présente modification au règlement établira une LMR pour les résidus de propiconazole, et ses métabolites, résultant de cette utilisation sur les abricots, les cerises, les pêches/nectarines et les prunes, de manière à permettre l'importation et la vente d'aliments contenant ces résidus.

Avant de prendre une décision quant à l'homologation d'une nouvelle utilisation d'un produit antiparasitaire, l'ARLA évalue attentivement les risques et la valeur du produit, en fonction de l'utilisation précise à laquelle il est destiné. L'homologation du produit antiparasitaire sera modifiée si les conditions suivantes sont réunies : on a examiné de manière adéquate les données exigées en vue de l'évaluation de la valeur et de l'innocuité du produit; l'évaluation indique que le produit présente des avantages et une valeur; les risques associés à l'utilisation proposée du produit pour la santé humaine et l'environnement sont acceptables.

L'évaluation des risques pour la santé humaine comporte une évaluation des risques alimentaires posés par les résidus prévus du produit antiparasitaire, déterminés à l'aide d'études toxicologiques exhaustives. Une dose journalière admissible (DJA) et/ou une dose aiguë de référence (DAR) sont calculées à l'aide d'un facteur de sécurité appliqué à la dose sans effet nocif observé ou, selon le cas, à l'aide d'un facteur de risque dont le calcul est fondé sur l'extrapolation linéaire d'une faible dose. La dose journalière potentielle (DJP) est calculée à partir de la quantité de résidus qui demeure sur chaque aliment lorsque le produit antiparasitaire est utilisé conformément au mode d'emploi qui figure sur l'étiquette proposée; on tient également compte de la quantité consommée de cet aliment, qu'il soit canadien ou importé. Des DJP sont établies pour divers groupes d'âge, y compris les nourrissons, les tout-petits, les enfants, les adolescents et les adultes, et sous-populations au Canada. Pourvu que la DJP ne dépasse pas la DJA ou la DAR pour tout groupe d'âge ou sous-population, et que le risque à vie soit acceptable, les niveaux de résidus prévus sont établis comme LMR en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues* afin de prévenir la vente d'aliments dans lesquels les résidus seraient plus élevés. Comme, dans la plupart des cas, la DJP est bien en deçà de la DJA et que les risques à vie sont très bas lorsque les LMR sont établies la première fois, il est possible d'ajouter des LMR pour ce produit antiparasitaire.

Après avoir examiné toutes les données disponibles, l'ARLA a déterminé qu'une LMR de 1 ppm pour le propiconazole, y compris ses métabolites, sur les abricots, les cerises, les pêches/nectarines et les prunes ne poserait pas de risque inacceptable pour la santé de la population.

### **Solutions envisagées**

En vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*, il est interdit de vendre des aliments contenant des résidus de produits antiparasitaires à un niveau supérieur à 0,1 ppm, à moins qu'une LMR plus élevée ait été établie au tableau II, titre 15 du *Règlement sur les aliments et drogues*. Dans le cas du propiconazole, l'établissement d'une LMR pour les abricots, les cerises, les pêches/nectarines et les prunes est nécessaire en vue d'appuyer l'utilisation d'un produit antiparasitaire que l'on a démontré à la fois sûr et efficace, tout en prévenant la vente d'aliments contenant des résidus à des niveaux inacceptables.

**Benefits and Costs**

The use of propiconazole on apricots, cherries, peaches/nectarines and plums will provide joint benefits to consumers and the agricultural industry as a result of improved management of pests. In addition, this regulatory amendment will contribute to a safe, abundant and affordable food supply by allowing the importation and sale of food commodities containing acceptable levels of pesticide residues.

The cost of administering this amendment to the Regulations will not be greater than that of administering the existing Regulations, since monitoring for residues of pest control products, whether or not MRLs have been established, is performed on an ongoing basis. Adequate analytical methodology for analysis of the compound is available.

**Consultation**

Registration decisions, including dietary risk assessments, made by the PMRA are based on internationally recognized risk management principles, which are largely harmonized among member countries of the Organization for Economic Cooperation and Development. Individual safety evaluations conducted by the PMRA include a review of the assessments conducted at the international level as part of the Joint Food and Agriculture Organization of the United Nations/World Health Organization Food Standards Programme in support of the Codex Alimentarius Commission, as well as MRLs adopted by other national health/regulatory agencies.

As a means to improve responsiveness of the regulatory system, an Interim Marketing Authorization (IMA) was issued on August 28, 1999, to permit the immediate sale of apricots, cherries, peaches/nectarines and plums containing residues of propiconazole with an MRL of 1 ppm while the regulatory process to formally amend the Regulation is undertaken.

This schedule of amendment was published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 6, 2000. Interested parties were invited to make representations concerning the proposed amendment. No responses were received.

**Compliance and Enforcement**

Compliance will be monitored through ongoing domestic and/or import inspection programs conducted by the Canadian Food Inspection Agency when the MRL for propiconazole is adopted.

**Contact**

Geraldine Graham  
A/Senior Project Manager  
Alternative Strategies and Regulatory Affairs Division  
Pest Management Regulatory Agency  
Health Canada  
Address Locator 6607D1  
2250 Riverside Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K9  
Tel.: (613) 736-3692  
FAX: (613) 736-3659  
E-mail: geraldine\_graham@hc-sc.gc.ca

**Avantages et coûts**

L'utilisation du propiconazole sur les abricots, les cerises, les pêches/nectarines et les prunes permettra de mieux lutter contre les ennemis des cultures, ce qui sera profitable aux consommateurs et à l'industrie agricole. De plus, cette modification réglementaire va contribuer à créer des réserves alimentaires sûres, abondantes et abordables en permettant l'importation et la vente d'aliments contenant des résidus de pesticides à des niveaux acceptables.

Il n'en coûtera pas plus cher d'appliquer la modification au règlement qu'il n'en coûte d'appliquer le règlement actuel, car la surveillance des résidus de produits antiparasitaires s'effectue de façon permanente, que des LMR aient été établies ou non. On dispose de méthodes adéquates pour l'analyse du composé.

**Consultations**

Les décisions réglementaires prises par l'ARLA, y compris les évaluations du risque alimentaire, sont fondées sur des principes de gestion du risque reconnus internationalement; ces principes sont en grande partie harmonisés entre les pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques. Les évaluations individuelles de la sécurité menées par l'ARLA comportent l'examen des évaluations effectuées à l'échelle internationale dans le cadre du Programme mixte de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et de l'Organisation mondiale de la santé sur les normes alimentaires de la Commission du Codex Alimentarius, ainsi que des LMR adoptées par d'autres organismes de santé nationaux ou organismes chargés de la réglementation.

Dans le but d'améliorer la souplesse du système de réglementation, on a accordé une autorisation de mise en marché provisoire, le 28 août 1999, afin de permettre la vente immédiate d'abricots, de cerises, de pêches/nectarines et de prunes contenant des résidus du propiconazole, avec une LMR de 1 ppm, pendant que le processus de modification du règlement suit son cours.

L'annexe de modification a été publiée dans la *Gazette du Canada* Partie I du 6 mai 2000. Les intéressés ont été invités à présenter leurs observations concernant le projet de modification. Aucun commentaire n'a été reçu.

**Respect et exécution**

La surveillance de la conformité se fera dans le cadre des programmes permanents d'inspection des produits locaux et importés exécutés par l'Agence canadienne d'inspection des aliments une fois que la LMR pour le propiconazole sera adoptée.

**Personne-ressource**

Geraldine Graham  
Gestionnaire de projet principale intérimaire  
Division des nouvelles stratégies et des affaires réglementaires  
Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire  
Santé Canada  
Indice d'adresse 6607D1  
2250, promenade Riverside  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K9  
Tél. : (613) 736-3692  
TÉLÉCOPIEUR : (613) 736-3659  
Courriel : geraldine\_graham@hc-sc.gc.ca

Registration  
SOR/2000-352 13 September, 2000

FOOD AND DRUGS ACT

**Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1165 — Dihydroisohumulones)**

P.C. 2000-1426 13 September, 2000

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, pursuant to subsection 30(1) of the *Food and Drugs Act*, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1165 — Dihydroisohumulones)*.

**REGULATIONS AMENDING THE FOOD AND DRUG REGULATIONS (1165 — DIHYDROISOHUMULONES)**

AMENDMENT

1. Section B.02.135 of the *Food and Drug Regulations*<sup>1</sup> is amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (a), by adding the word “and” at the end of paragraph (b) and by adding the following after paragraph (b):

(c) dihydroisohumulones derived from hops by reduction of isoalpa acids by means of sodium borohydride.

COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

**REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT**

*(This statement is not part of the Regulations.)*

**Description**

Provision currently exists in section B.02.130 of the *Food and Drug Regulations* for the use of reduced isomerized hop extracts in the production of beer. Reduced isomerized hop extract is defined in section B.02.135 of the Regulations as tetrahydroisohumulones and hexahydroisohumulones derived from hops. Other reduced isomerized hop extract products not included in the standard under section B.02.135 cannot be used in the production of beer.

A submission has been received to amend section B.02.135 of the *Food and Drug Regulations* to provide for the use of dihydroisohumulones derived from hops as a reduced isomerized hop extract. Dihydroisohumulones would be used singly or in combination with the specified tetrahydroisohumulones and hexahydroisohumulones in the production of beer.

Extensive studies have determined that the use of dihydroisohumulones as a reduced isomerized hop extract is safe when used

<sup>1</sup> C.R.C., c. 870

Enregistrement  
DORS/2000-352 13 septembre 2000

LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES

**Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1165 — dihydroisohumulones)**

C.P. 2000-1426 13 septembre 2000

Sur recommandation du ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 30(1) de la *Loi sur les aliments et drogues*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1165 — dihydroisohumulones)*, ci-après.

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES ALIMENTS ET DROGUES (1165 — DIHYDROISOHUMULONES)**

MODIFICATION

1. L'article B.02.135 du *Règlement sur les aliments et drogues*<sup>1</sup> est modifié par adjonction, après l'alinéa b), de ce qui suit :

c) des dihydroisohumulones obtenues du houblon par réduction des acides isoalpa au moyen du borohydride de sodium.

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION**

*(Ce résumé ne fait pas partie du règlement.)*

**Description**

Les dispositions décrites à l'article B.02.130 du *Règlement sur les aliments et drogues* autorisent l'emploi d'extraits de houblon isomérisés réduits dans la fabrication de la bière. Selon la définition qu'en donne l'article B.02.135, un extrait de houblon isomérisé réduit désigne des tétrahydroisohumulones et des hexahydroisohumulones obtenues du houblon. D'autres extraits de houblon isomérisés réduits non prévus dans la norme, en vertu de l'article B.02.135, ne peuvent être utilisés dans la fabrication de la bière.

Une demande a été présentée en vue de faire modifier l'article B.02.135 du *Règlement sur les aliments et drogues* de manière à permettre l'utilisation de dihydroisohumulones obtenues du houblon comme extrait de houblon isomérisé réduit. Les dihydroisohumulones seraient employées seules ou en association avec des tétrahydroisohumulones ou des hexahydroisohumulones dans la fabrication de la bière.

Des études approfondies ont déterminé que les dihydroisohumulones utilisées comme extrait de houblon isomérisé réduit ne

<sup>1</sup> C.R.C., ch. 870

singly or in combination with the other permitted reduced isomerized hop extracts in the production of beer. This schedule of amendment will amend section B.02.135 of the *Food and Drug Regulations* to provide for the use of dihydroisohumulones derived from hops in the production of beer in Canada.

#### **Alternatives**

Under the *Food and Drug Regulations*, reduced isomerized hop extract is defined under section B.02.135. In the case of dihydroisohumulones, provision for the use of this product, whether singly or in combination with the other reduced isomerized hop extracts, can only be accommodated by regulatory amendment. Maintaining the status quo was rejected as this would deny the use of a reduced isomerized hop extract product which has been shown to be both safe and effective in the production of beer.

#### **Benefits and Costs**

This amendment will provide industry with a new reduced isomerized hop extract that can be used singly or in combination with the other permitted reduced isomerized hop extracts to contribute the bitter flavour to beer and to avoid "off flavours" in beer. Furthermore, this amendment would allow Canadian beer producers to use an ingredient that is already used in countries such as the United States, England, Australia, Netherlands, Belgium, Denmark, Mexico and China.

There is no increased cost to government from the administration of this amendment to the Regulations. Compliance costs are not a factor as the use of dihydroisohumulones in the production of beer would be optional.

#### **Consultation**

The Brewers Association of Canada was consulted and has expressed support for this amendment.

This schedule of amendment was pre-published in the *Canada Gazette*, Part I, on March 11, 2000. Interested parties were invited to provide comments on this amendment. No comments were received.

#### **Compliance and Enforcement**

Compliance will be monitored by ongoing domestic and import inspection programs.

#### **Contact**

Ronald Burke  
Director  
Bureau of Food Regulatory,  
International and Interagency Affairs  
Health Canada  
A.L. 0702C1  
Ottawa, Ontario  
K1A 0L2  
Tel.: (613) 957-1828  
FAX: (613) 941-3537  
E-mail: sche-ann@hc-sc.gc.ca

comportent pas de risques lorsqu'elles sont employées seules ou en association avec les autres extraits de houblon isomérisés réduits autorisés dans la fabrication de la bière. L'article B.02.135 du *Règlement sur les aliments et drogues* est modifié afin de permettre l'emploi de dihydroisohumulones obtenues du houblon dans la fabrication de la bière au Canada.

#### **Solutions envisagées**

L'article B.02.135 du *Règlement sur les aliments et drogues* offre une définition de l'« extrait de houblon isomérisé réduit ». Dans le cas des dihydroisohumulones, seule une modification du règlement permettrait l'emploi de cette substance, soit seule ou en association avec les autres extraits de houblon isomérisés réduits. Le maintien du statu quo a été rejeté, puisqu'il empêcherait l'utilisation, dans la fabrication de la bière, d'un extrait de houblon isomérisé réduit dont l'innocuité et l'efficacité ont été établies.

#### **Avantages et coûts**

Cette modification au règlement permettra à l'industrie d'avoir accès à un nouvel extrait de houblon isomérisé réduit qui peut être utilisé soit seul soit en association avec les autres extraits de houblon isomérisés réduits autorisés pour ajouter de l'amertume à la bière et pour éviter que celle-ci ne présente un goût et un arôme anormaux. En outre, cette modification permettra aux fabricants de bière canadiens d'utiliser un ingrédient déjà employé dans la fabrication de la bière dans des pays comme les États-Unis, l'Angleterre, l'Australie, les Pays-Bas, la Belgique, le Danemark, le Mexique et la Chine.

L'administration de cette modification n'entraînera aucune dépense supplémentaire pour le gouvernement. Les coûts liés à l'application du règlement ne posent pas de problème puisque l'emploi des dihydroisohumulones dans la fabrication de la bière sera facultatif.

#### **Consultations**

L'Association des brasseurs du Canada a été consultée et s'est montrée favorable à cette modification.

L'annexe de modification a fait l'objet d'une publication préalable dans la *Gazette du Canada* Partie I le 11 mars 2000. Les parties intéressées y étaient invitées à faire des commentaires. Aucun commentaire n'a été reçu.

#### **Respect et exécution**

La surveillance de la conformité serait assurée par des programmes continus d'inspection des produits nationaux et importés.

#### **Personne-ressource**

Ronald Burke  
Directeur  
Bureau de la réglementation des aliments,  
des affaires internationales et interagences  
Santé Canada  
I.A. 0702C1  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0L2  
Tél. : (613) 957-1828  
TÉLÉCOPIEUR : (613) 941-3537  
Courriel : sche-ann@hc-sc.gc.ca



Registration  
SOR/2000-353 13 September, 2000

FOOD AND DRUGS ACT

**Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1235 — Corrective Amendments, Miscellaneous Program)**

P.C. 2000-1431 13 September, 2000

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, pursuant to subsection 30(1)<sup>a</sup> of the *Food and Drugs Act*, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1235 — Corrective Amendments, Miscellaneous Program)*.

**REGULATIONS AMENDING THE FOOD AND DRUG REGULATIONS (1235 — CORRECTIVE AMENDMENTS, MISCELLANEOUS PROGRAM)**

AMENDMENTS

1. Section A.01.010 of the *Food and Drug Regulations*<sup>1</sup> is amended by adding the following in alphabetical order:

“principal display panel” has the same meaning as in the *Consumer Packaging and Labelling Regulations*; (*espace principal*)

2. The definition “principal display panel”<sup>2</sup> in section A.01.060.1 of the Regulations is repealed.

3. The portion of the definition “principal display panel” in section B.01.001<sup>3</sup> of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:

“principal display panel” means, despite the meaning assigned to that term in section A.01.010,

4. Subparagraph B.08.033(1)(b)(iv) of the Regulations is amended by striking out the word “and” at the end of clause (A), by adding the word “and” at the end of clause (B) and by adding the following after clause (B):

(C) in an amount not exceeding 0.10 parts per million, brilliant blue FCF in feta cheese only,

5. Sections B.12.008 and B.12.009 of the English version of the Regulations are amended by replacing the expression “main panel” with the expression “principal display panel”.

6. Item F.1.02<sup>4</sup> of Table II to Division 15 of Part B of the Regulations is renumbered as item F.1.1.2 and repositioned accordingly.

7. The portion of subitem S.6(4) of Table IV to section B.16.100 of the French version of the Regulations in column II is replaced by the following:

Enregistrement  
DORS/2000-353 13 septembre 2000

LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES

**Règlement correctif visant le Règlement sur les aliments et drogues (1235 — modifications correctives)**

C.P. 2000-1431 13 septembre 2000

Sur recommandation du ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 30(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur les aliments et drogues*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement correctif visant le Règlement sur les aliments et drogues (1235 — modifications correctives)*, ci-après.

**RÈGLEMENT CORRECTIF VISANT LE RÈGLEMENT SUR LES ALIMENTS ET DROGUES (1235 — MODIFICATIONS CORRECTIVES)**

MODIFICATIONS

1. L'article A.01.010 du *Règlement sur les aliments et drogues*<sup>1</sup> est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

« espace principal » S'entend au sens du *Règlement sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation*. (*principal display panel*)

2. La définition de « espace principal »<sup>2</sup>, à l'article A.01.060.1 du même règlement, est abrogée.

3. Le passage de la définition de « espace principal » précédant l'alinéa a), à l'article B.01.001<sup>3</sup> du même règlement, est remplacée par ce qui suit :

« espace principal » Malgré la définition de ce terme à l'article A.01.010, vise :

4. Le sous-alinéa B.08.033(1)(b)(iv) du même règlement est modifié par suppression du mot « et » à la fin de la division (A), par adjonction de ce mot à la fin de la division (B) et par adjonction de ce qui suit :

(C) en quantité n'excédant pas 0,10 partie par million, le bleu brillant FCF seulement dans le Feta,

5. Dans les articles B.12.008 et B.12.009 de la version anglaise du même règlement, « main panel » est remplacé par « principal display panel ».

6. L'article F.1.02<sup>4</sup> du tableau II du titre 15 de la partie B du même règlement devient l'article F.1.1.2 et est déplacé en conséquence.

7. La colonne II du paragraphe S.6(4) du tableau IV de l'article B.16.100 de la version française du même règlement est remplacée par ce qui suit :

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33, s. 347

<sup>1</sup> C.R.C., c. 870

<sup>2</sup> SOR/92-15

<sup>3</sup> SOR/88-336

<sup>4</sup> SOR/98-546

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33, art. 347

<sup>1</sup> C.R.C., ch. 870

<sup>2</sup> DORS/92-15

<sup>3</sup> DORS/88-336

<sup>4</sup> DORS/98-546

**Colonne II****Article Permis dans ou sur****S.6** (4) Sorbet laitier

**8. The portion of subitem H.1(2) of Table VIII to section B.16.100 of the French version of the Regulations in column IV<sup>5</sup> is replaced by the following:**

**Colonne IV****Article Limites de tolérance****H.1** (2) 100 p.p.m. (voir aussi le paragraphe C.1(3) du tableau V)

**9. Subparagraph B.21.003(a)(ii) of the French version of the Regulations is replaced by the following:**

- (ii) un mélange d'hexamétophosphate de sodium et de carbonate de sodium;

COMING INTO FORCE

**10. These Regulations come into force on the day on which they are registered.**

**REGULATORY IMPACT  
ANALYSIS STATEMENT**

*(This statement is not part of the Regulations.)*

**Description**

This schedule of amendments corrects certain sections of the *Food and Drug Regulations*. These corrections are necessary due to numbering errors, inconsistencies between various provisions of the Regulations and inaccuracies in terminology inadvertently introduced into these Regulations.

**Alternatives**

No alternatives were considered because the corrections are non-substantive and are required in order to maintain accuracy and consistency in the *Food and Drug Regulations*.

**Benefits and Costs**

There is no anticipated impact on industry or the operations of the government. These amendments correct the present Regulations, but do not modify them.

**Consultation**

Consultation respecting these amendments is not necessary. These amendments are anticipated as integral to the regulatory process and are a result of inadvertent inaccuracies and spelling errors in the Regulations.

**Compliance and Enforcement**

These amendments do not alter existing compliance mechanisms under the provisions of the *Food and Drugs Act* and Regulations.

<sup>5</sup> SOR/82-1071

**Colonne II****Article Permis dans ou sur****S.6** (4) Sorbet laitier

**8. La colonne IV<sup>5</sup> du paragraphe H.1(2) du tableau VIII de l'article B.16.100 de la version française du même règlement est remplacée par ce qui suit :**

**Colonne IV****Article Limites de tolérance****H.1** (2) 100 p.p.m. (voir aussi le paragraphe C.1(3) du tableau V)

**9. Le sous-alinéa B.21.003(a)(ii) de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

- (ii) un mélange d'hexamétophosphate de sodium et de carbonate de sodium;

ENTRÉE EN VIGUEUR

**10. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT  
DE LA RÉGLEMENTATION**

*(Ce résumé ne fait pas partie du règlement.)*

**Description**

La présente annexe de modifications permettra de corriger certaines parties du *Règlement sur les aliments et drogues*. Ces corrections sont nécessaires suite à des erreurs d'inexactitudes et de terminologie introduites par inadvertance dans le règlement.

**Solutions envisagées**

Aucune autre solution n'a été envisagée puisqu'il ne s'agit pas de corrections significatives; elle ne sont requises que pour assurer l'exactitude et l'uniformité du *Règlement sur les aliments et drogues*.

**Avantages et coûts**

Il n'y a aucune répercussion prévisible sur l'industrie ou les activités du gouvernement. Ces modifications corrigent le règlement actuel mais n'en changent pas la portée.

**Consultations**

Il n'est pas nécessaire de prévoir des consultations au sujet de ces modifications. Ces modifications sont prévues comme partie intégrante du processus d'examen de la réglementation et tiennent à des imprécisions ou erreurs d'orthographe introduites par inadvertance dans le règlement.

**Respect et exécution**

Ces modifications ne changent pas les mécanismes d'exécution existants prévus en vertu des dispositions du *Règlement sur les aliments et drogues*.

<sup>5</sup> DORS/82-1071

**Contact**

Ronald Burke  
Director  
Bureau of Food Regulatory,  
International and Interagency Affairs  
Health Canada  
A.L. 0702C1  
Ottawa, Ontario  
K1A 0L2  
Tel.: (613) 957-1828  
FAX: (613) 941-3537  
E-mail: sche-ann@hc-sc.gc.ca

**Personne-ressource**

Ronald Burke  
Directeur  
Bureau de la réglementation sur les aliments,  
des affaires internationales et interagences  
Santé Canada  
I.A. 0702C1  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0L2  
Tél. : (613) 957-1828  
TÉLÉCOPIEUR : (613) 941-3537  
Courriel : sche-ann@hc-sc.gc.ca

Registration  
SOR/2000-354 13 September, 2000

YUKON PLACER MINING ACT  
YUKON QUARTZ MINING ACT

**Order Prohibiting Entry on Certain Lands in the Yukon Territory (2000-No. 1, Yukon Airports lands at Minto, Pelly Crossing and McQuesten, Y.T.)**

P.C. 2000-1432 13 September, 2000

Whereas the Governor in Council is of the opinion that the lands described in the schedule to the annexed Order may be required for airport purposes in the Yukon Territory;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, pursuant to section 98<sup>a</sup> of the *Yukon Placer Mining Act* and section 14.1<sup>b</sup> of the *Yukon Quartz Mining Act*, hereby makes the annexed *Order Prohibiting Entry on Certain Lands in the Yukon Territory (2000-No. 1, Yukon Airports lands at Minto, Pelly Crossing and McQuesten, Y.T.)*.

**ORDER PROHIBITING ENTRY ON CERTAIN LANDS IN THE YUKON TERRITORY (2000-No. 1, YUKON AIRPORTS LANDS AT MINTO, PELLY CROSSING AND McQUESTEN, Y.T.)**

PURPOSE

1. The purpose of this Order is to prohibit entry for the purposes described in section 3 on lands that may be required for airports purposes in the Yukon Territory.

INTERPRETATION

2. In this Order, “recorded claim” means
- (a) a recorded placer claim, acquired under the *Yukon Placer Mining Act*, that is in good standing; or
  - (b) a recorded mineral claim, acquired under the *Yukon Quartz Mining Act*, that is in good standing.

PROHIBITION

3. Subject to section 4, no person shall enter on the lands set out in the schedule, beginning on the day on which this Order comes into force and ending on August 31, 2010, for the purpose of

- (a) locating a claim, or prospecting for gold or other precious minerals or stones, under the *Yukon Placer Mining Act*; or
- (b) locating a claim, or prospecting or mining for minerals under the *Yukon Quartz Mining Act*.

Enregistrement  
DORS/2000-354 13 septembre 2000

LOI SUR L'EXTRACTION DE L'OR DANS LE YUKON  
LOI SUR L'EXTRACTION DU QUARTZ DANS LE YUKON

**Décret interdisant l'accès à des terrains du Yukon (2000-n° 1, terres du Yukon réservées pour des fins d'aéroports à Minto, Pelly Crossing et McQuesten, Yuk.)**

C.P. 2000-1432 13 septembre 2000

Attendu que la gouverneure en conseil est d'avis que les terrains visés à l'annexe du décret ci-après peuvent être nécessaires à l'aménagement d'aéroports,

À ces causes, sur recommandation du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et en vertu de l'article 98<sup>a</sup> de la *Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon* et de l'article 14.1<sup>b</sup> de la *Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret interdisant l'accès à des terrains du Yukon (2000-n° 1, terres du Yukon réservées pour des fins d'aéroports à Minto, Pelly Crossing et McQuesten, Yuk.)*, ci-après.

**DÉCRET INTERDISANT L'ACCÈS À DES TERRAINS DU YUKON (2000-N° 1, TERRES DU YUKON RÉSERVÉES POUR DES FINS D'AÉROPORTS À MINTO, PELLY CROSSING ET McQUESTEN, YUK.)**

OBJET

1. Le présent décret vise à interdire l'accès, aux fins visées à l'article 3, à des terrains qui peuvent être nécessaires pour à l'aménagement d'aéroports au Yukon.

INTERPRÉTATION

2. Aux fins du présent décret, « claim inscrit » s'entend :
- a) soit d'un claim d'exploitation d'un placer inscrit et en règle qui a été acquis conformément à la *Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon*;
  - b) soit d'un claim minier inscrit et en règle qui a été acquis conformément à la *Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon*.

INTERDICTION

3. Sous réserve de l'article 4, à compter de la date d'entrée en vigueur du présent décret jusqu'au 31 août 2010, il est interdit d'aller sur les terrains visés à l'annexe aux fins :

- a) soit d'y localiser un claim ou d'y prospecter pour découvrir de l'or ou d'autres minéraux précieux ou des pierres précieuses sous le régime de la *Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon*;
- b) soit d'y localiser un claim, d'y prospecter ou d'y creuser pour extraire des minéraux sous le régime de la *Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon*.

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 2, s. 2

<sup>b</sup> S.C. 1994, c. 26, s. 78

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 2, art. 2

<sup>b</sup> L.C. 1994, ch. 26, art. 78

EXISTING RIGHTS AND INTERESTS

4. Section 3 does not apply to entry on a recorded claim or mineral claim by the owner or holder of that claim.

COMING INTO FORCE

5. This Order comes into force on the day on which it is registered.

SCHEDULE  
(Section 3)

LANDS ON WHICH ENTRY IS PROHIBITED  
(YUKON AIRPORTS LANDS AT MINTO,  
PELLY CROSSING AND McQUESTEN, Y.T.)

Firstly:

The whole of Lot numbered 1016, in Quad numbered 115I/10 in the Yukon Territory, as said lot is shown on a plan of survey of record number 82618 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa, a copy of which is filed in the Land Titles Office for the Yukon Land Registration District at Whitehorse under number 99-0144.

Said parcel containing 36.2 hectares.

Secondly:

The whole of Lot numbered 1016, in Quad numbered 115I/15 in the Yukon Territory, as said lot is shown on a plan of survey of record number 82616 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa, a copy of which is filed in the Land Titles Office for the Yukon Land Registration District at Whitehorse under number 99-0142.

Said parcel containing 106 hectares.

Thirdly:

The whole of Lot numbered 1002, in Quad numbered 115P/12 in the Yukon Territory, as said lot is shown on a plan of survey of record number 82561 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa, a copy of which is filed in the Land Titles Office for the Yukon Land Registration District at Whitehorse under number 99-0131 and, including part of McQuesten Airstrip Access Road.

Said parcel containing 148.262 hectares.

**REGULATORY IMPACT  
ANALYSIS STATEMENT**

*(This statement is not part of the Order.)*

**Description**

The Government of the Yukon Territory has requested that the administration and control of three parcels of land located at Minto, Pelly Crossing and McQuesten, be transferred to the Commissioner of the Yukon Territory for airport purposes. This transfer forms part of the ongoing process of transferring lands to the territorial governments in response to legitimate land requirements based on demonstrated need and arising out of their jurisdictional responsibilities.

DROITS ET TITRES EXISTANTS

4. L'article 3 ne s'applique pas au propriétaire ou détenteur d'un claim inscrit, quant à l'accès à celui-ci.

ENTRÉE EN VIGUEUR

5. Le présent décret entre en vigueur à la date de son enregistrement.

ANNEXE  
(article 3)

TERRAINS INTERDITS D'ACCÈS (TERRES DU YUKON  
RÉSERVÉES POUR DES FINS D'AÉROPORTS À MINTO,  
PELLY CROSSING ET McQUESTEN, YUK.)

Premièrement :

La totalité du lot n° 1016, dans le quadrilatère n° 115I/10, dans le territoire du Yukon, ce lot étant indiqué sur le plan d'arpentage n° 82618 des Archives d'arpentage des terres du Canada, à Ottawa, dont une copie a été versée aux dossiers du bureau des titres de biens-fonds du district d'enregistrement des terres du Yukon à Whitehorse, sous le n° 99-0144.

Cette parcelle renfermant 36,2 hectares.

Deuxièmement :

La totalité du lot n° 1016, dans le quadrilatère n° 115I/15, dans le territoire du Yukon, ce lot étant indiqué sur le plan d'arpentage n° 82616 des Archives d'arpentage des terres du Canada, à Ottawa, dont une copie a été versée aux dossiers du bureau des titres de biens-fonds du district d'enregistrement des terres du Yukon à Whitehorse, sous le n° 99-0142.

Cette parcelle renfermant 106 hectares.

Troisièmement :

La totalité du lot n° 1002, dans le quadrilatère n° 115P/12, dans le territoire du Yukon, ce lot étant indiqué sur le plan d'arpentage n° 82561 des Archives d'arpentage des terres du Canada, à Ottawa, dont une copie a été versée aux dossiers du bureau des titres de biens-fonds du district d'enregistrement des terres du Yukon à Whitehorse, sous le n° 99-0131 et incluant aussi une partie de la route d'accès de l'aéroport de McQuesten.

Cette parcelle renfermant 148,262 hectares.

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT  
DE LA RÉGLEMENTATION**

*(Ce résumé ne fait pas partie du décret.)*

**Description**

Le gouvernement du Yukon a demandé que soient transférées à la commissaire du Yukon la gestion et la maîtrise de trois parcelles de terres situées à Minto, Pelly Crossing et McQuesten, aux fins d'aménagement d'aéroports. Ce transfert s'inscrit dans le processus continu de transfert de terres aux gouvernements territoriaux en réponse à des exigences légitimes fondées sur des besoins manifestes de terres et sur l'accomplissement de leurs responsabilités juridictionnelles.

In order to ensure that no new third party interests are created on these lands, the Government of the Yukon Territory has also requested that the said lands be prohibited from entry. Therefore, this submission recommends that the Governor in Council pursuant to section 98 of the *Yukon Placer Mining Act* and section 14.1 of the *Yukon Quartz Mining Act*, prohibit entry on the lands described in the schedule for airport purposes at Minto, Pelly Crossing and McQuesten in the Yukon Territory. This Order in Council will come into force on the day on which it is registered and is intended to last in perpetuity.

#### **Alternatives**

The establishment of the airport lands and surface mining activities are competing land uses which cannot take place on the same land simultaneously. Although the mining Acts contain provisions for compensation for damage to other surface land holders, this is not a practical solution in the present instance because of the use to which the surface is being put. Therefore, no alternatives can be considered since Prohibition of Entry Orders must be made pursuant to the *Yukon Placer Mining Act* and to the *Yukon Quartz Mining Act*.

#### **Benefits and Costs**

This Order in Council will have a positive effect since it will facilitate the establishment of airport facilities at Minto, Pelly Crossing and McQuesten in the Yukon Territory.

#### **Consultation**

Early notice that orders like this would be approved from time to time was provided through the Department of Indian Affairs and Northern Development Web site. The Government of Canada, the Yukon Government and the affected Yukon First Nations have been consulted with respect to the Prohibition of Entry.

#### **Compliance and Enforcement**

There are no compliance mechanisms associated with this Order. However, if claims are staked, the Mining Recorder will refuse to accept them.

#### **Contact**

Chris Cuddy  
Chief, Land and Water Management Division  
Department of Indian Affairs and Northern Development  
Les Terrasses de la Chaudière  
10 Wellington Street  
Ottawa, Ontario  
K1A 0H4  
Tel.: (819) 994-7483  
FAX: (819) 953-2590

Afin qu'aucun intérêt de tiers ne soit créé sur ces terres, le gouvernement du Yukon a également demandé que l'accès à ces terres soit interdit. Cette présentation recommande donc que la gouverneure en conseil, en vertu de l'article 98 de la *Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon* et de l'article 14.1 de la *Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon*, interdise l'accès aux terres décrites à l'annexe réservées pour des fins d'aménagement d'aéroports à Minto, Pelly Crossing et McQuesten, dans le Yukon. Ce décret entrera en vigueur à la date de son enregistrement et aura un effet visé à perpétuité.

#### **Solutions envisagées**

L'établissement d'aéroports et l'exploitation minière à ciel ouvert sont des activités qui ne peuvent se dérouler simultanément au même endroit. Les lois sur l'exploitation minière renferment des dispositions visant l'indemnisation des autres détenteurs de terres pour les dommages-intérêts, mais il ne s'agit pas d'une solution pratique en l'occurrence à cause de l'utilisation actuelle de ces terres. Par conséquent, aucune autre solution ne peut être envisagée puisque des décrets interdisant l'accès doivent être pris conformément à la *Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon* et à la *Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon*.

#### **Avantages et coûts**

Ce décret aura un effet positif, car il facilitera l'aménagement d'installations aéroportuaires à Minto, Pelly Crossing et McQuesten, dans le Yukon.

#### **Consultations**

Préavis indiquant que des décrets comme celui-ci seraient approuvés de temps à autre a été donné dans le site Web du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. Le gouvernement du Canada, le gouvernement du Yukon et les Premières nations affectées ont été consultés concernant cette interdiction d'accès.

#### **Respect et exécution**

Ce décret ne comporte aucune méthode de surveillance de la conformité. Toutefois, si des claims font l'objet d'un jalonement, le conservateur des registres miniers refusera de les accepter.

#### **Personne-ressource**

Chris Cuddy  
Chef, Division de la gestion des terres  
Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien  
Les Terrasses de la Chaudière  
10, rue Wellington  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0H4  
Téléphone : (819) 994-7483  
TÉLÉCOPIEUR : (819) 953-2590

Registration  
SOR/2000-355 13 September, 2000

EMPLOYMENT INSURANCE ACT

**Regulations Amending the Employment Insurance Regulations**

**RESOLUTION**

The Canada Employment Insurance Commission pursuant to paragraph 54(x) of the *Employment Insurance Act*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Employment Insurance Regulations*.

September 13, 2000

P.C. 2000-1467 13 September, 2000

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Human Resources Development and the Treasury Board, pursuant to paragraph 54(x) of the *Employment Insurance Act*<sup>a</sup>, hereby approves the annexed *Regulations Amending the Employment Insurance Regulations*, made by the Canada Employment Insurance Commission.

**REGULATIONS AMENDING THE EMPLOYMENT INSURANCE REGULATIONS**

AMENDMENT

**1. The *Employment Insurance Regulations*<sup>1</sup> are amended by adding the following after section 17:**

- 17.1** (1) The definitions in this subsection apply in this section.  
 “Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine” means the region described in subsection 3(1) of Schedule I. (*région de Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine*)  
 “Lower St. Lawrence and North Shore” means the region described in subsection 3(11) of Schedule I. (*région du Bas Saint-Laurent—Côte Nord*)  
 “Madawaska—Charlotte” means the region described in subsection 5(2) of Schedule I. (*région de Madawaska—Charlotte*)  
 “Restigouche—Albert” means the region described in subsection 5(3) of Schedule I. (*région de Restigouche—Albert*)

(2) For the purposes of sections 7, 7.1, 12 and 14 and Part VIII of the Act, in respect of the period beginning on September 17, 2000 and ending on October 6, 2001, and in the case of a claimant who, during the week referred to in subsection 10(1) of the Act, was ordinarily resident in Madawaska—Charlotte, the applicable regional rate of unemployment is the greater of

- (a) the regional rate of unemployment for Madawaska—Charlotte, as determined in accordance with subsection 17(1), and
- (b) the average of
  - (i) the regional rate of unemployment for Restigouche—Albert, as determined in accordance with subsection 17(1), and

<sup>a</sup> S.C. 1996, c. 23  
<sup>1</sup> SOR/96-332

Enregistrement  
DORS/2000-355 13 septembre 2000

LOI SUR L'ASSURANCE-EMPLOI

**Règlement modifiant le Règlement sur l'assurance-emploi**

**RÉSOLUTION**

En vertu de l'alinéa 54x) de la *Loi sur l'assurance-emploi*<sup>a</sup>, la Commission de l'assurance-emploi du Canada prend le *Règlement modifiant le Règlement sur l'assurance-emploi*, ci-après.

Le 13 septembre 2000

C.P. 2000-1467 13 septembre 2000

Sur recommandation de la ministre du Développement des ressources humaines et du Conseil du Trésor et en vertu de l'alinéa 54x) de la *Loi sur l'assurance-emploi*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur générale en conseil agréé le *Règlement modifiant le Règlement sur l'assurance-emploi*, ci-après, pris par la Commission de l'assurance-emploi du Canada.

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR L'ASSURANCE-EMPLOI**

MODIFICATION

**1. Le *Règlement sur l'assurance-emploi*<sup>1</sup> est modifié par adjonction, après l'article 17, de ce qui suit :**

- 17.1** (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.  
 « région du Bas Saint-Laurent—Côte Nord » La région définie au paragraphe 3(11) de l'annexe I. (*Lower St. Lawrence and North Shore*)  
 « région de Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine » La région définie au paragraphe 3(1) de l'annexe I. (*Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine*)  
 « région de Madawaska—Charlotte » La région définie au paragraphe 5(2) de l'annexe I. (*Madawaska—Charlotte*)  
 « région de Restigouche—Albert » La région définie au paragraphe 5(3) de l'annexe I. (*Restigouche—Albert*)

(2) Pour l'application des articles 7, 7.1, 12 et 14 et de la partie VIII de la Loi, dans le cas du prestataire qui, pendant la semaine visée au paragraphe 10(1) de la Loi, avait son lieu de résidence habituel dans la région de Madawaska—Charlotte, le taux régional de chômage pour la période allant du 17 septembre 2000 au 6 octobre 2001 est le plus élevé des taux suivants :

- a) le taux régional de chômage établi conformément au paragraphe 17(1) à l'égard de la région de Madawaska—Charlotte;
- b) le taux égal à la moyenne des taux suivants :
  - (i) le taux régional de chômage établi conformément au paragraphe 17(1) à l'égard de la région de Restigouche—Albert,

<sup>a</sup> L.C. 1996, ch. 23  
<sup>1</sup> DORS/96-332

(ii) the average of the regional rates of unemployment for Restigouche—Albert and Madawaska—Charlotte, as determined in accordance with subsection 17(1).

(3) For the purposes of sections 7, 7.1 and 14 and Part VIII of the Act, in respect of the period beginning on September 17, 2000 and ending on October 6, 2001, and in the case of a claimant who, during the week referred to in subsection 10(1) of the Act, was ordinarily resident outside Canada and who was last employed in insurable employment in Canada in Madawaska—Charlotte, the applicable regional rate of unemployment is the greater of

(a) the regional rate of unemployment for Madawaska—Charlotte, as determined in accordance with subsection 17(1), and

(b) the average of

(i) the regional rate of unemployment for Restigouche—Albert, as determined in accordance with subsection 17(1), and

(ii) the average of the regional rates of unemployment for Restigouche—Albert and Madawaska—Charlotte, as determined in accordance with subsection 17(1).

(4) For the purposes of sections 7, 7.1, 12 and 14 and Part VIII of the Act, in respect of the period beginning on October 7, 2001 and ending on October 5, 2002, and in the case of a claimant who, during the week referred to in subsection 10(1) of the Act, was ordinarily resident in Madawaska—Charlotte, the applicable regional rate of unemployment is the greater of

(a) the regional rate of unemployment for Madawaska—Charlotte, as determined in accordance with subsection 17(1), and

(b) the average of the regional rates of unemployment for Madawaska—Charlotte and Restigouche—Albert, as determined in accordance with subsection 17(1).

(5) For the purposes of sections 7, 7.1 and 14 and Part VIII of the Act, in respect of the period beginning on October 7, 2001 and ending on October 5, 2002, and in the case of a claimant who, during the week referred to in subsection 10(1) of the Act, was ordinarily resident outside Canada and who was last employed in insurable employment in Canada in Madawaska—Charlotte, the applicable regional rate of unemployment is the greater of

(a) the regional rate of unemployment for Madawaska—Charlotte, as determined in accordance with subsection 17(1), and

(b) the average of the regional rates of unemployment for Madawaska—Charlotte and Restigouche—Albert, as determined in accordance with subsection 17(1).

(6) For the purposes of sections 7, 7.1, 12 and 14 and Part VIII of the Act, in respect of the period beginning on October 6, 2002 and ending on October 4, 2003, and in the case of a claimant who, during the week referred to in subsection 10(1) of the Act, was ordinarily resident in Madawaska—Charlotte, the applicable regional rate of unemployment is the greater of

(a) the regional rate of unemployment for Madawaska—Charlotte, as determined in accordance with subsection 17(1), and

(b) the average of the regional rate of unemployment for Madawaska—Charlotte, as determined in accordance with subsection 17(1), and the average rate determined in accordance with paragraph (4)(b).

(ii) le taux égal à la moyenne des taux régionaux de chômage établis conformément au paragraphe 17(1) à l'égard des régions de Restigouche—Albert et de Madawaska—Charlotte.

(3) Pour l'application des articles 7, 7.1 et 14 et de la partie VIII de la Loi, dans le cas du prestataire qui, pendant la semaine visée au paragraphe 10(1) de la Loi, avait son lieu de résidence habituel à l'étranger et a exercé son dernier emploi assurable au Canada dans la région de Madawaska—Charlotte, le taux régional de chômage pour la période allant du 17 septembre 2000 au 6 octobre 2001 est le plus élevé des taux suivants :

a) le taux régional de chômage établi conformément au paragraphe 17(1) à l'égard de la région de Madawaska—Charlotte;

b) le taux égal à la moyenne des taux suivants :

(i) le taux régional de chômage établi conformément au paragraphe 17(1) à l'égard de la région de Restigouche—Albert,

(ii) le taux égal à la moyenne des taux régionaux de chômage établis conformément au paragraphe 17(1) à l'égard des régions de Restigouche—Albert et de Madawaska—Charlotte.

(4) Pour l'application des articles 7, 7.1, 12 et 14 et de la partie VIII de la Loi, dans le cas du prestataire qui, pendant la semaine visée au paragraphe 10(1) de la Loi, avait son lieu de résidence habituel dans la région de Madawaska—Charlotte, le taux régional de chômage pour la période allant du 7 octobre 2001 au 5 octobre 2002 est le plus élevé des taux suivants :

a) le taux régional de chômage établi conformément au paragraphe 17(1) à l'égard de la région de Madawaska—Charlotte;

b) le taux égal à la moyenne des taux régionaux de chômage établis conformément au paragraphe 17(1) à l'égard des régions de Madawaska—Charlotte et de Restigouche—Albert.

(5) Pour l'application des articles 7, 7.1 et 14 et de la partie VIII de la Loi, dans le cas du prestataire qui, pendant la semaine visée au paragraphe 10(1) de la Loi, avait son lieu de résidence habituel à l'étranger et a exercé son dernier emploi assurable au Canada dans la région de Madawaska—Charlotte, le taux régional de chômage pour la période allant du 7 octobre 2001 au 5 octobre 2002 est le plus élevé des taux suivants :

a) le taux régional de chômage établi conformément au paragraphe 17(1) à l'égard de la région de Madawaska—Charlotte;

b) le taux égal à la moyenne des taux régionaux de chômage établis conformément au paragraphe 17(1) à l'égard des régions de Madawaska—Charlotte et de Restigouche—Albert.

(6) Pour l'application des articles 7, 7.1, 12 et 14 et de la partie VIII de la Loi, dans le cas du prestataire qui, pendant la semaine visée au paragraphe 10(1) de la Loi, avait son lieu de résidence habituel dans la région de Madawaska—Charlotte, le taux régional de chômage pour la période allant du 6 octobre 2002 au 4 octobre 2003 est le plus élevé des taux suivants :

a) le taux régional de chômage établi conformément au paragraphe 17(1) à l'égard de la région de Madawaska—Charlotte;

b) le taux égal à la moyenne du taux régional de chômage établi conformément au paragraphe 17(1) à l'égard de la région de Madawaska—Charlotte et du taux moyen établi conformément à l'alinéa (4)b).



(7) For the purposes of sections 7, 7.1 and 14 and Part VIII of the Act, in respect of the period beginning on October 6, 2002 and ending on October 4, 2003, and in the case of a claimant who, during the week referred to in subsection 10(1) of the Act, was ordinarily resident outside Canada and who was last employed in insurable employment in Canada in Madawaska—Charlotte, the applicable regional rate of unemployment is the greater of

- (a) the regional rate of unemployment for Madawaska—Charlotte, as determined in accordance with subsection 17(1), and
- (b) the average of the regional rate of unemployment for Madawaska—Charlotte, as determined in accordance with subsection 17(1), and the average rate determined in accordance with paragraph (5)(b).

(8) For the purposes of sections 7, 7.1, 12 and 14 and Part VIII of the Act, in respect of the period beginning on September 17, 2000 and ending on October 6, 2001, and in the case of a claimant who, during the week referred to in subsection 10(1) of the Act, was ordinarily resident in Lower St. Lawrence and North Shore, the applicable regional rate of unemployment is the greater of

- (a) the regional rate of unemployment for Lower St. Lawrence and North Shore, as determined in accordance with subsection 17(1), and
- (b) the average of
  - (i) the regional rate of unemployment for Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine, as determined in accordance with subsection 17(1), and
  - (ii) the average of the regional rates of unemployment for Lower St. Lawrence and North Shore and Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine, as determined in accordance with subsection 17(1).

(9) For the purposes of sections 7, 7.1 and 14 and Part VIII of the Act, in respect of the period beginning on September 17, 2000 and ending on October 6, 2001, and in the case of a claimant who, during the week referred to in subsection 10(1) of the Act, was ordinarily resident outside Canada and who was last employed in insurable employment in Canada in Lower St. Lawrence and North Shore, the applicable regional rate of unemployment is the greater of

- (a) the regional rate of unemployment for Lower St. Lawrence and North Shore, as determined in accordance with subsection 17(1), and
- (b) the average of
  - (i) the regional rate of unemployment for Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine, as determined in accordance with subsection 17(1), and
  - (ii) the average of the regional rates of unemployment for Lower St. Lawrence and North Shore and Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine, as determined in accordance with subsection 17(1).

(10) For the purposes of sections 7, 7.1, 12 and 14 and Part VIII of the Act, in respect of the period beginning on October 7, 2001 and ending on October 5, 2002, and in the case of a claimant who, during the week referred to in subsection 10(1) of the Act, was ordinarily resident in Lower St. Lawrence and North Shore, the applicable regional rate of unemployment is the greater of

- (a) the regional rate of unemployment for Lower St. Lawrence and North Shore, as determined in accordance with subsection 17(1), and

(7) Pour l'application des articles 7, 7.1 et 14 et de la partie VIII de la Loi, dans le cas du prestataire qui, pendant la semaine visée au paragraphe 10(1) de la Loi, avait son lieu de résidence habituel à l'étranger et a exercé son dernier emploi assurable au Canada dans la région de Madawaska—Charlotte, le taux régional de chômage pour la période allant du 6 octobre 2002 au 4 octobre 2003 est le plus élevé des taux suivants :

- a) le taux régional de chômage établi conformément au paragraphe 17(1) à l'égard de la région de Madawaska—Charlotte;
- b) le taux égal à la moyenne du taux régional de chômage établi conformément au paragraphe 17(1) à l'égard de la région de Madawaska—Charlotte et du taux moyen établi conformément à l'alinéa (5)b).

(8) Pour l'application des articles 7, 7.1, 12 et 14 et de la partie VIII de la Loi, dans le cas du prestataire qui, pendant la semaine visée au paragraphe 10(1) de la Loi, avait son lieu de résidence habituel dans la région du Bas Saint-Laurent—Côte Nord, le taux régional de chômage pour la période allant du 17 septembre 2000 au 6 octobre 2001 est le plus élevé des taux suivants :

- a) le taux régional de chômage établi conformément au paragraphe 17(1) à l'égard de la région du Bas Saint-Laurent—Côte Nord;
- b) le taux égal à la moyenne des taux suivants :
  - (i) le taux régional de chômage établi conformément au paragraphe 17(1) à l'égard de la région de Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine,
  - (ii) le taux égal à la moyenne des taux régionaux de chômage établis conformément au paragraphe 17(1) à l'égard des régions du Bas Saint-Laurent—Côte Nord et de Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine.

(9) Pour l'application des articles 7, 7.1 et 14 et de la partie VIII de la Loi, dans le cas du prestataire qui, pendant la semaine visée au paragraphe 10(1) de la Loi, avait son lieu de résidence habituel à l'étranger et a exercé son dernier emploi assurable au Canada dans la région du Bas Saint-Laurent—Côte Nord, le taux régional de chômage pour la période allant du 17 septembre 2000 au 6 octobre 2001 est le plus élevé des taux suivants :

- a) le taux régional de chômage établi conformément au paragraphe 17(1) à l'égard de la région du Bas Saint-Laurent—Côte Nord;
- b) le taux égal à la moyenne des taux suivants :
  - (i) le taux régional de chômage établi conformément au paragraphe 17(1) à l'égard de la région de Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine,
  - (ii) le taux égal à la moyenne des taux régionaux de chômage établis conformément au paragraphe 17(1) à l'égard des régions du Bas Saint-Laurent—Côte Nord et de Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine.

(10) Pour l'application des articles 7, 7.1, 12 et 14 et de la partie VIII de la Loi, dans le cas du prestataire qui, pendant la semaine visée au paragraphe 10(1) de la Loi, avait son lieu de résidence habituel dans la région du Bas Saint-Laurent—Côte Nord, le taux régional de chômage pour la période allant du 7 octobre 2001 au 5 octobre 2002 est le plus élevé des taux suivants :

- a) le taux régional de chômage établi conformément au paragraphe 17(1) à l'égard de la région du Bas Saint-Laurent—Côte Nord;

(b) the average of the regional rates of unemployment for Lower St. Lawrence and North Shore and Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine, as determined in accordance with subsection 17(1).

(11) For the purposes of sections 7, 7.1 and 14 and Part VIII of the Act, in respect of the period beginning on October 7, 2001 and ending on October 5, 2002, and in the case of a claimant who, during the week referred to in subsection 10(1) of the Act, was ordinarily resident outside Canada and who was last employed in insurable employment in Canada in Lower St. Lawrence and North Shore, the applicable regional rate of unemployment is the greater of

(a) the regional rate of unemployment for Lower St. Lawrence and North Shore, as determined in accordance with subsection 17(1), and

(b) the average of the regional rates of unemployment for Lower St. Lawrence and North Shore and Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine, as determined in accordance with subsection 17(1).

(12) For the purposes of sections 7, 7.1, 12 and 14 and Part VIII of the Act, in respect of the period beginning on October 6, 2002 and ending on October 4, 2003, and in the case of a claimant who, during the week referred to in subsection 10(1) of the Act, was ordinarily resident in Lower St. Lawrence and North Shore, the applicable regional rate of unemployment is the greater of

(a) the regional rate of unemployment for Lower St. Lawrence and North Shore, as determined in accordance with subsection 17(1), and

(b) the average of the regional rate of unemployment for Lower St. Lawrence and North Shore, as determined in accordance with subsection 17(1), and the average rate determined in accordance with paragraph (10)(b).

(13) For the purposes of sections 7, 7.1 and 14 and Part VIII of the Act, in respect of the period beginning on October 6, 2002 and ending on October 4, 2003, and in the case of a claimant who, during the week referred to in subsection 10(1) of the Act, was ordinarily resident outside Canada and who was last employed in insurable employment in Canada in Lower St. Lawrence and North Shore, the applicable regional rate of unemployment is the greater of

(a) the regional rate of unemployment for Lower St. Lawrence and North Shore, as determined in accordance with subsection 17(1), and

(b) the average of the regional rate of unemployment for Lower St. Lawrence and North Shore, as determined in accordance with subsection 17(1), and the average rate determined in accordance with paragraph (11)(b).

(14) Where a claimant referred to in subsection (2), (4), (6), (8), (10) or (12) ordinarily resides so near to the boundaries of more than one region that it cannot be determined with certainty in which region the claimant resides, the regional rate of unemployment that applies to that claimant is the highest of the regional rates that apply in respect of each of those regions.

(15) Where a claimant referred to in subsection (3), (5), (7), (9), (11) or (13) was last employed in insurable employment in Canada so near to the boundaries of more than one region that it cannot be determined with certainty in which region the claimant was employed, the regional rate of unemployment that applies to that claimant is the highest of the regional rates that apply in respect of each of those regions.

b) le taux égal à la moyenne des taux régionaux de chômage établis conformément au paragraphe 17(1) à l'égard des régions du Bas Saint-Laurent—Côte Nord et de Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine.

(11) Pour l'application des articles 7, 7.1 et 14 et de la partie VIII de la Loi, dans le cas du prestataire qui, pendant la semaine visée au paragraphe 10(1) de la Loi, avait son lieu de résidence habituel à l'étranger et a exercé son dernier emploi assurable au Canada dans la région du Bas Saint-Laurent—Côte Nord, le taux régional de chômage pour la période allant du 7 octobre 2001 au 5 octobre 2002 est le plus élevé des taux suivants :

a) le taux régional de chômage établi conformément au paragraphe 17(1) à l'égard de la région du Bas Saint-Laurent—Côte Nord;

b) le taux égal à la moyenne des taux régionaux de chômage établis conformément au paragraphe 17(1) à l'égard des régions du Bas Saint-Laurent—Côte Nord et de Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine.

(12) Pour l'application des articles 7, 7.1, 12 et 14 et de la partie VIII de la Loi, dans le cas du prestataire qui, pendant la semaine visée au paragraphe 10(1) de la Loi, avait son lieu de résidence habituel dans la région du Bas Saint-Laurent—Côte Nord, le taux régional de chômage pour la période allant du 6 octobre 2002 au 4 octobre 2003 est le plus élevé des taux suivants :

a) le taux régional de chômage établi conformément au paragraphe 17(1) à l'égard de la région du Bas Saint-Laurent—Côte Nord;

b) le taux égal à la moyenne du taux régional de chômage établi conformément au paragraphe 17(1) à l'égard de la région du Bas Saint-Laurent—Côte Nord et du taux moyen établi conformément à l'alinéa (10)b).

(13) Pour l'application des articles 7, 7.1 et 14 et de la partie VIII de la Loi, dans le cas du prestataire qui, pendant la semaine visée au paragraphe 10(1) de la Loi, avait son lieu de résidence habituel à l'étranger et a exercé son dernier emploi assurable au Canada dans la région du Bas Saint-Laurent—Côte Nord, le taux régional de chômage pour la période allant du 6 octobre 2002 au 4 octobre 2003 est le plus élevé des taux suivants :

a) le taux régional de chômage établi conformément au paragraphe 17(1) à l'égard de la région du Bas Saint-Laurent—Côte Nord;

b) le taux égal à la moyenne du taux régional de chômage établi conformément au paragraphe 17(1) à l'égard de la région du Bas Saint-Laurent—Côte Nord et du taux moyen établi conformément à l'alinéa (11)b).

(14) Lorsque le prestataire visé aux paragraphes (2), (4), (6), (8), (10) et (12) a son lieu de résidence habituel si près des limites d'au moins deux régions qu'il ne peut être déterminé avec certitude dans quelle région il habite, le taux régional de chômage qui lui est applicable est le plus élevé des taux des régions en cause.

(15) Lorsque le prestataire visé aux paragraphes (3), (5), (7), (9), (11) et (13) a exercé son dernier emploi assurable au Canada si près des limites d'au moins deux régions qu'il ne peut être déterminé avec certitude dans quelle région il a travaillé, le taux régional de chômage qui lui est applicable est le plus élevé des taux des régions en cause.

## COMING INTO FORCE

## ENTRÉE EN VIGUEUR

**2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.**

**2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

**REGULATORY IMPACT  
ANALYSIS STATEMENT**

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT  
DE LA RÉGLEMENTATION**

*(This statement is not part of the Regulations.)*

*(Ce résumé ne fait pas partie du règlement.)*

**Description**

**Description**

The basic reason for the review of Employment Insurance (EI) economic regions was to modify regional boundaries, where necessary, in response to changes in labour market conditions. The goal was to ensure the continued equity and fairness of the EI program, and was based on Statistics Canada data as well as other more recent labour market information.

La révision des régions économiques de l'assurance-emploi (AE) avait pour but fondamental de modifier les limites régionales au besoin afin de tenir compte de changements survenus dans les conditions du marché du travail. L'objectif visé était de faire en sorte que les gens qui vivent dans les régions où le chômage est élevé obtiennent l'aide dont ils ont besoin du programme d'AE, et les modifications étaient basées sur des données de Statistique Canada ainsi que sur d'autres éléments d'information sur le marché du travail.

The new EI economic regions were introduced on July 9, 2000. Experience since the adoption of the Regulations, coupled with further analysis, has revealed that introduction of the new economic regions has had a greater than expected impact in two areas of the country: New Brunswick and eastern Quebec. The specific areas affected are the regions of Madawaska—Charlotte in New Brunswick and Lower St. Laurence and North Shore in Quebec.

Les nouvelles régions économiques de l'AE ont été établies le 9 juillet 2000. Il ressort des observations faites depuis l'adoption des dispositions réglementaires et d'analyses plus poussées que l'établissement de nouvelles régions économiques a eu un effet plus grand que prévu dans deux régions du pays : le Nouveau-Brunswick et l'Est du Québec. Les régions particulièrement touchées sont celles de Madawaska—Charlotte au Nouveau-Brunswick et Bas Saint-Laurent—Côte-Nord au Québec.

Concurrent with the introduction of the regions, their rates of unemployment decreased in the first two months after adoption of the changes.

Durant les deux premiers mois suivant l'introduction de ces changements, les taux de chômage ont diminué dans ces deux régions.

In New Brunswick, Madawaska—Charlotte has seen a 4 point drop in unemployment rate. Thus, hours required to qualify for EI are up by 140, whereas maximum benefits are down by 8 weeks.

Au Nouveau-Brunswick, le taux de chômage a diminué de 4 points dans la région de Madawaska—Charlotte. Le nombre d'heures de travail exigées pour avoir droit à l'AE a donc augmenté de 140 pendant que la durée maximale des prestations diminuait de 8 semaines.

In Quebec, the North Shore has seen a 7 point drop in its unemployment rate. Thus, hours required to qualify for EI are up by 105, whereas maximum benefits are down by 11 weeks.

Au Québec, le taux de chômage a diminué de 7 points sur la Côte-Nord et le nombre d'heures de travail exigées pour avoir droit à l'AE a conséquemment augmenté de 105 pendant que la durée maximale des prestations diminuait de 11 semaines.

Lower St. Laurence and North Shore has seen a 3 point drop in unemployment rate. Thus, hours required to qualify for EI are up by 105, whereas maximum benefits are down by 7 weeks.

Dans la région du Bas Saint-Laurent, le taux de chômage a diminué de 3 points et le nombre d'heures de travail exigées pour avoir droit à l'AE a augmenté de 105 pendant que la durée maximale des prestations diminuait de 7 semaines.

To further compound things, unusually inclement weather has reduced seasonal work at exactly the time required to qualify for EI.

Pour compliquer davantage les choses, le temps inhabituellement inclement a réduit le travail saisonnier dans ces régions exactement au temps requis pour avoir droit à l'AE.

The combination of these events has been too sudden for people to adjust on their own.

La combinaison de ces facteurs a été trop soudaine pour permettre aux gens de s'adapter eux-mêmes à la situation.

Although the principles and rationale for the changes introduced in July are still valid, the inability of people in the two affected areas to adjust to the greater than expected increase in qualifying conditions for EI requires a transitional measure to smooth out the implementation of the new economic regions.

Bien que les principes et la raison d'être des changements apportés en juillet demeurent valides, l'incapacité des gens des deux régions touchées de s'adapter à l'augmentation plus grande que prévu des conditions d'admissibilité à l'AE rend nécessaire l'application d'une mesure transitoire pour atténuer les effets de l'établissement des nouvelles régions économiques.

**Alternatives**

Two alternatives were considered.

One was to maintain the current EI regional boundaries. This option was rejected because it would be unfairly harsh on the affected residents of New Brunswick and Quebec.

The other alternative was a three-year transition using a regulation that averages blended unemployment rates from the new regions and the adjacent regions to which they belonged before the July 9 changes and uses the higher of the average or the actual rate.

**Benefits and Costs**

In the first year, claimants in the affected areas will see no increase in the number of hours required to qualify for benefits and no decrease in the maximum number of weeks they can receive as compared to the July 9 changes. In the second and third years, the qualifying and entitlement conditions will be somewhat less generous than in year one, but more generous than would have been the case under the July 9 changes.

The net result of these changes is intended to be neutral on the total cost of the EI program.

**Consultation**

Consultations have taken place with Human Resources Development Canada (HRDC) regional staff and local economists since the implementation of the July 9 changes. There have also been consultations with citizens and their elected representatives in the affected areas. These proposals have been approved by the Employment Insurance Commission, which includes representatives of employers, employees and the government.

**Compliance and Enforcement**

The appropriate HRDC regional offices will be provided with detailed descriptions of the transitional unemployment rates.

Once these transitional rates come into effect they will become the basis for determining the unemployment rate of the labour market area in which each individual EI claimant resides. This will in turn determine the number of weeks of insurable employment claimant need before they can qualify for EI as well as the number of weeks of benefits they can potentially receive during the length of the benefit claim.

**Contact**

Gordon McFee  
Director  
Policy and Legislation Development  
Insurance Branch  
Human Resources Development Canada  
9th Floor, 140 Promenade du Portage  
Ottawa, Ontario  
K1A 0J9  
Tel.: (819) 997-8622  
FAX: (819) 953-9381

**Solutions envisagées**

Deux solutions ont été envisagées :

L'une était de maintenir les limites actuelles des régions économiques. Cette solution a été rejetée parce qu'elle aurait été injustement dure pour les travailleurs touchés du Nouveau-Brunswick et du Québec.

La deuxième solution envisagée était d'établir une période de transition de trois ans en adoptant une disposition réglementaire établissant la moyenne des taux mixtes de chômage des nouvelles régions et des régions contiguës desquelles elles faisaient partie avant les changements du 9 juillet, et utilisant le pourcentage le plus élevé entre cette moyenne et le taux réel.

**Avantages et coûts**

Durant la première année, par rapport aux changements apportés le 9 juillet, les prestataires des régions touchées ne verront pas d'augmentation dans le nombre d'heures requises pour être admissibles à des prestations, ni de diminution dans le nombre maximal de semaines de prestations auxquelles ils auront droit. Durant les deuxième et troisième années, les conditions d'admissibilité et la durée des prestations seront un peu moins généreuses que durant la première, mais plus généreuses que ce n'aurait été le cas dans le contexte des changements du 9 juillet.

L'effet net de ces changements sur le coût total du programme d'AE est censé être neutre.

**Consultations**

Depuis l'entrée en vigueur des changements du 9 juillet, des consultations ont eu lieu auprès des employés régionaux de Développement des ressources humaines Canada (DRHC) et d'économistes locaux. Des consultations ont également eu lieu avec des citoyens des régions touchées et leurs représentants élus. Ces propositions ont été approuvées par la Commission de l'assurance-emploi, qui regroupe des représentants des employeurs, des travailleurs et du gouvernement.

**Respect et exécution**

Les bureaux régionaux de DRHC concernés se feront communiquer des descriptions détaillées des taux de chômage transitoires.

Quand ils entreront en vigueur, ces taux transitoires constitueront la base à partir de laquelle sera déterminé le taux de chômage dans la région où réside chaque prestataire d'AE, ce qui permettra ensuite de déterminer le nombre de semaines d'emploi assurable qu'il doit accumuler pour être admissible à des prestations ainsi que le nombre de semaines durant lesquelles il pourrait y avoir droit.

**Personne-ressource**

Gordon McFee  
Directeur  
Élaboration de la politique et de la législation  
Direction générale de l'assurance  
Développement des ressources humaines Canada  
9<sup>e</sup> étage, 140, promenade du Portage  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0J9  
Tél. : (819) 997-8622  
TÉLÉCOPIEUR : (819) 953-9381

Registration  
SOR/2000-356 18 September, 2000

BROADCASTING ACT

## Regulations Amending the Broadcasting Distribution Regulations

Whereas, pursuant to subsection 10(3) of the *Broadcasting Act*<sup>a</sup>, a copy of the proposed *Regulations Amending the Broadcasting Distribution Regulations*, substantially in the annexed form, was published in the *Canada Gazette*, Part I, on July 22, 2000, and a reasonable opportunity was thereby given to licensees and other interested persons to make representations to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission with respect to the proposed Regulations;

Therefore, the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, pursuant to subsection 10(1) of the *Broadcasting Act*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Broadcasting Distribution Regulations*.

Hull, Quebec, September 18, 2000

### REGULATIONS AMENDING THE BROADCASTING DISTRIBUTION REGULATIONS

#### AMENDMENT

**1. Section 10 of the *Broadcasting Distribution Regulations*<sup>1</sup> and the heading before it are replaced by the following:**

#### *Inside Wire*

**10.** (1) A licensee that owns an inside wire shall, on request, permit the inside wire to be used by a subscriber, by another licensee, or by a broadcasting undertaking in respect of which an exemption has been granted, by order under subsection 9(4) of the Act, from the requirement to obtain a licence.

(2) The licensee that owns an inside wire may charge a just and reasonable fee for the use of the wire.

(3) The licensee that owns an inside wire must not remove it from a building if a request for the use of the wire has been made and is pending under subsection (1), or while the wire is being used in accordance with that subsection.

#### COMING INTO FORCE

**2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.**

### EXPLANATORY NOTE

*(This note is not part of the Regulations.)*

The purpose of these amendments is to replace the existing transfer of ownership model relating to inside wire with a non-interference model, whereby licensees may continue to retain

Enregistrement  
DORS/2000-356 18 septembre 2000

LOI SUR LA RADIODIFFUSION

## Règlement modifiant le Règlement sur la distribution de radiodiffusion

Attendu que, conformément au paragraphe 10(3) de la *Loi sur la radiodiffusion*<sup>a</sup>, le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement sur la distribution de radiodiffusion*, conforme en substance au texte ci-après, a été publié dans la *Gazette du Canada* Partie I le 22 juillet 2000 et que les titulaires de licences et autres intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes,

À ces causes, en vertu du paragraphe 10(1) de la *Loi sur la radiodiffusion*<sup>a</sup>, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes prend le *Règlement modifiant le Règlement sur la distribution de radiodiffusion*, ci-après.

Hull (Québec), le 18 septembre 2000

### RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LA DISTRIBUTION DE RADIODIFFUSION

#### MODIFICATION

**1. L'article 10 du *Règlement sur la distribution de radiodiffusion*<sup>1</sup> et l'intertitre le précédant sont remplacés par ce qui suit :**

#### *Câblage intérieur*

**10.** (1) Le titulaire propriétaire d'un câblage intérieur doit, sur demande, permettre qu'il soit utilisé par un abonné, par un autre titulaire ou par une entreprise de radiodiffusion exemptée de l'obligation de détenir une licence aux termes d'une ordonnance prise conformément au paragraphe 9(4) de la Loi.

(2) Il peut exiger des frais justes et raisonnables pour l'utilisation du câblage intérieur.

(3) Il ne peut retirer le câblage intérieur lorsqu'une demande d'utilisation est pendante ou que le câblage est utilisé conformément au paragraphe (1).

#### ENTRÉE EN VIGUEUR

**2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

### NOTE EXPLICATIVE

*(La présente note ne fait pas partie du règlement.)*

Les modifications visent à remplacer le modèle existant de transfert de propriété relatif au câblage intérieur par un modèle de non-ingérence qui permet au titulaire de demeurer propriétaire du

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 11  
<sup>1</sup> SOR/97-555

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 11  
<sup>1</sup> DORS/97-555

ownership of inside wire, but must permit use of their inside wire by subscribers, other licensees, or exempt broadcasting undertakings. Licensees may charge a just and reasonable fee for the use of their inside wire.

câblage intérieur tout en ayant dorénavant l'obligation d'en permettre l'utilisation par ses abonnés, les autres titulaires ou les entreprises de radiodiffusion exemptées. Les titulaires peuvent exiger des frais justes et raisonnables pour l'utilisation de leur câblage intérieur.

Registration  
SOR/2000-357 18 September, 2000

BROADCASTING ACT

## Rules Amending the CRTC Rules of Procedure

The Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, pursuant to section 21 of the *Broadcasting Act*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Rules Amending the CRTC Rules of Procedure*.

Hull, Quebec, September 18, 2000

### RULES AMENDING THE CRTC RULES OF PROCEDURE

#### AMENDMENTS

**1. The portion of paragraph 4(2)(b) of the CRTC Rules of Procedure<sup>1</sup> before subparagraph (ii) is replaced by the following:**

(b) publish a notice of the application, in such form as may be prescribed by the Commission,

(i) in the *Canada Gazette* not less than 30 days before the day fixed for the commencement of the public hearing, and

**2. (1) Subsection 5(1) of the Rules is replaced by the following:**

**5. (1)** Subject to subsections (1.1), (2) and (3), if the Commission proposes to hold a public hearing in respect of an application that was filed either by a licensee who holds a licence for the area in respect of which the application was filed or by any person in respect of the broadcasting undertaking of a licensee, the licensee shall, at their own expense, broadcast, over their own facilities, if any, within the area normally served or to be served by the broadcasting undertaking to which the public hearing relates, a notice of the public hearing stating

(a) the day fixed for the commencement of the public hearing;

(b) the nature of the matters to be heard at the public hearing; and

(c) the rights of all persons in respect of the public hearing, including the time for filing an intervention.

(1.1) The notice referred to in subsection (1) shall be broadcast as follows:

(a) if the notice relates to a notice of an application that is published under subparagraph 4(2)(b)(i) 50 days or more before the day fixed for the commencement of the public hearing, at least four times during the period that begins on the date of publication of the notice of application and ends on the day that is 40 days before the day fixed for the commencement of the public hearing; and

(b) if the notice relates to a notice of an application that is published under subparagraph 4(2)(b)(i) less than 50 days before the day fixed for the commencement of the public hearing, at least four times during the period that begins on the date of

Enregistrement  
DORS/2000-357 18 septembre 2000

LOI SUR LA RADIODIFFUSION

## Règles modifiant les Règles de procédure du CRTC

En vertu de l'article 21 de la *Loi sur la radiodiffusion*<sup>a</sup>, le Conseil de la radiodiffusion<sup>a</sup> et des télécommunications canadiennes établit les *Règles modifiant les Règles de procédure du CRTC*, ci-après.

Hull (Québec), le 18 septembre 2000

### RÈGLES MODIFIANT LES RÈGLES DE PROCÉDURE DU CRTC

#### MODIFICATIONS

**1. Le passage de l'alinéa 4(2)b) des Règles de procédure du CRTC<sup>1</sup> précédant le sous-alinéa (ii) est remplacé par ce qui suit :**

b) publier, en la forme que peut prescrire le Conseil, un avis de demande :

(i) dans la *Gazette du Canada*, au moins trente jours avant la date fixée pour l'ouverture de l'audience publique,

**2. (1) Le paragraphe 5(1) des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :**

**5. (1)** Sous réserve des paragraphes (1.1), (2) et (3), si le Conseil se propose de tenir une audience publique au sujet d'une demande qui lui a été présentée par le titulaire d'une licence pour la région visée par la demande ou au sujet de l'entreprise de radiodiffusion d'un titulaire de licence, le titulaire doit, à ses propres frais, faire diffuser au moyen de ses propres installations, le cas échéant, dans la région normalement desservie ou qui doit l'être par l'entreprise de radiodiffusion en cause, un avis d'audience publique indiquant :

a) la date fixée pour l'ouverture de l'audience publique;

b) la nature des questions qui feront l'objet de l'audience publique;

c) les droits de toute personne dans le cadre de l'audience publique, y compris les délais pour déposer une intervention.

(1.1) L'avis d'audience publique est diffusé :

a) dans le cas de l'avis de demande publié conformément au sous-alinéa 4(2)b)(i) cinquante jours ou plus avant la date d'ouverture de l'audience publique, au moins quatre fois au cours de la période commençant à la date de publication de l'avis de demande et se terminant le quarantième jour précédant la date d'ouverture de l'audience publique;

b) dans le cas de l'avis de demande publié conformément au sous-alinéa 4(2)b)(i) moins de cinquante jours avant la date d'ouverture de l'audience publique, au moins quatre fois au cours de la période commençant à la date de publication de l'avis de demande et se terminant le vingtième jour précédant la date d'ouverture de l'audience publique.

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 11

<sup>1</sup> C.R.C., c. 375

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 11

<sup>1</sup> C.R.C., ch. 375

publication of the notice of application and ends on the day that is 20 days before the day fixed for the commencement of the public hearing.

**(2) Subsection 5(3) of the Rules is replaced by the following:**

(3) Where the Commission determines that broadcasts of a notice of a public hearing are not necessary, it may, in lieu of those broadcasts, require the applicant to serve on those persons that appear to have an interest in the application a notice of the public hearing stating the information set out in paragraphs (1)(a) to (c).

**3. Section 7 of the Rules is replaced by the following:**

7. No application shall be considered or dealt with by the Commission until 30 days have elapsed after the day on which a notice of the application has been published under subparagraph 4(2)(b)(i).

**4. Section 15 of the Rules is replaced by the following:**

15. Unless the Commission or the notice of an application published under subparagraph 4(2)(b)(i) directs otherwise, an intervention shall be filed and served

(a) if the notice of the application is published 40 days or more before the day fixed in that notice for the commencement of the public hearing, at least 20 days before that day; and

(b) if the notice of the application is published less than 40 days before the day fixed in that notice for the commencement of the public hearing, at least 15 days before that day.

COMING INTO FORCE

**5. These Rules come into force on the day on which they are registered.**

**EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Rules.)*

The purpose of the amendments to the *CRTC Rules of Procedure* is to replace the 50-day minimum time period required, before the commencement of a public hearing in respect of an application, for the publication of a notice of the application in the *Canada Gazette*, Part I, with a 30-day minimum time period. The amendments also modify other time periods under the Rules.

**(2) Le paragraphe 5(3) des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :**

(3) Si le Conseil décide que la diffusion d'un avis d'audience publique n'est pas nécessaire, il peut exiger, pour en tenir lieu, que le requérant signifie aux personnes qui semblent avoir un intérêt dans la demande un avis d'audience publique donnant les renseignements prévus aux alinéas (1)a) à c).

**3. L'article 7 des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :**

7. Le Conseil ne peut examiner une demande ni en disposer avant l'expiration d'un délai de trente jours suivant la publication de l'avis de demande selon le sous-alinéa 4(2)b)(i).

**4. L'article 15 des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :**

15. À moins de décision contraire du Conseil ou d'indication contraire dans l'avis de demande publié conformément au sous-alinéa 4(2)b)(i), l'intervention doit être déposée et signifiée :

a) si l'avis de demande est publié quarante jours ou plus avant la date d'ouverture de l'audience publique, au moins vingt jours avant cette date;

b) si l'avis de demande est publié moins de quarante jours avant la date d'ouverture de l'audience publique, au moins quinze jours avant cette date.

ENTRÉE EN VIGUEUR

**5. Les présentes règles entrent en vigueur à la date de leur enregistrement.**

**NOTE EXPLICATIVE**

*(La présente note ne fait pas partie des règles.)*

Les modifications aux *Règles de procédure du CRTC* visent à remplacer la période minimale de cinquante jours requise, avant l'ouverture d'une audience publique au sujet d'une demande, pour la publication d'un avis de demande dans la *Gazette du Canada* Partie I, par une période minimale de trente jours. Elles visent aussi à modifier d'autres périodes ou délais prévus aux règles.



Registration

SI/2000-84 27 September, 2000

OTHER THAN STATUTORY AUTHORITY

**Proclamation Declaring October 31st of each year to be “National UNICEF Day”**

ADRIENNE CLARKSON

[L.S.]

Canada

Elizabeth the Second, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To All To Whom these Presents shall come or whom the same may in any way concern,

*Greeting:*

MORRIS ROSENBERG

*Deputy Attorney General*

A Proclamation

Whereas the orange UNICEF Box has become inextricably associated with Halloween, on October 31st, in Canada;

Whereas UNICEF, guided by the nearly universally ratified Convention on the Rights of the Child, focusses on ensuring the survival and well-being of the world's deprived children, as well as improving all children's quality of life and hope for the future;

Whereas the naming of October 31st as National UNICEF Day in Canada, in perpetuity, by the Government of Canada would endorse the reality of an ongoing Canadian tradition, which is led and funded by the whole of the population of Canada;

Whereas the participation of Canadians in the annual UNICEF Box campaign underscores the importance that Canadians place on defending the rights of children and the rule of law;

And whereas, by Order in Council P.C. 2000-1179 of July 27, 2000, the Governor in Council has directed that a proclamation do issue declaring October 31st of each year to be National UNICEF Day;

Now Know You that We, by and with the advice of our Privy Council for Canada, do by this Our Proclamation declare October 31st of each year to be National UNICEF Day.

Of All Which Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

In Testimony Whereof, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. Witness: Our Right Trusty and Well-beloved Adrienne Clarkson, Chancellor and Principal Companion of Our Order of

Enregistrement

TR/2000-84 27 septembre 2000

AUTORITÉ AUTRE QUE STATUTAIRE

**Proclamation ordonnant que le 31 octobre de chaque année soit proclamé « Journée nationale de l'UNICEF »**

ADRIENNE CLARKSON

[L.S.]

Canada

Elizabeth Deux, par la Grâce de Dieu, REINE du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

À tous ceux à qui les présentes parviennent ou qu'icelles peuvent de quelque manière concerner,

*Salut :**Sous-procureur général*

MORRIS ROSENBERG

Proclamation

Attendu que la tirelire orange de l'UNICEF est maintenant étroitement associée à l'Halloween, fêtée le 31 octobre, au Canada;

Attendu que l'UNICEF, s'inspirant de la Convention relative aux droits de l'enfant qui a été presque universellement ratifiée, s'est donné pour mission de contribuer à la survie et au bien-être des enfants démunis du monde, ainsi qu'à l'amélioration de la qualité de vie et de l'espoir en l'avenir de tous les enfants;

Attendu que la désignation, par le gouvernement du Canada, du 31 octobre comme Journée nationale de l'UNICEF au Canada consacrerait la réalité d'une tradition canadienne perpétuée et soutenue financièrement par l'ensemble de la population canadienne;

Attendu que la participation des Canadiens et Canadiennes à la campagne annuelle de la tirelire UNICEF met en lumière l'importance qu'ils attachent à la défense des droits des enfants et à la primauté du droit;

Attendu que, par le décret C.P. 2000-1179 du 27 juillet 2000, la gouverneure en conseil a ordonné que soit prise une proclamation désignant le 31 octobre de chaque année comme Journée nationale de l'UNICEF,

Sachez que, sur et avec l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous, par Notre présente proclamation, ordonnons que le 31 octobre de chaque année soit proclamé Journée nationale de l'UNICEF.

De ce qui précède, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

En Foi De Quoi, Nous avons fait émettre Nos présentes lettres patentes et à icelles fait apposer le grand sceau du Canada. Témoins : Notre très fidèle et bien-aimée Adrienne Clarkson, Chancelière et Compagnon principal de Notre Ordre du

Canada, Chancellor and Commander of Our Order of Military Merit, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

At Our Government House, in Our City of Ottawa, this sixth day of September in the year of Our Lord two thousand and in the forty-ninth year of Our Reign.

By Command,  
V. PETER HARDER  
*Deputy Registrar General of Canada*

Canada, Chancelière et Commandeur de Notre Ordre du Mérite militaire, Gouverneure générale et Commandante en chef du Canada.

À notre Hôtel du Gouvernement, en Notre ville d'Ottawa, ce sixième jour de septembre de l'an de grâce deux mille, quarante-neuvième de Notre règne.

Par ordre,  
*Sous-registraire général du Canada*  
V. PETER HARDER

Registration  
SI/2000-85 27 September, 2000

Enregistrement  
TR/2000-85 27 septembre 2000

MODERNIZATION OF BENEFITS AND OBLIGATIONS ACT

LOI SUR LA MODERNISATION DE CERTAINS RÉGIMES  
D'AVANTAGES ET D'OBLIGATIONS

**Order Fixing September 15, 2000 as the Date of the  
Coming into Force of Section 44.1 of the Judges  
Act**

**Décret fixant au 15 septembre 2000 la date  
d'entrée en vigueur de l'article 44.1 de la Loi sur  
les juges**

P.C. 2000-1418 13 September, 2000

C.P. 2000-1418 13 septembre 2000

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Justice, pursuant to subsection 340(1) of the *Modernization of Benefits and Obligations Act*, assented to on June 29, 2000, being chapter 12 of the Statutes of Canada, 2000, hereby fixes September 15, 2000 as the day on which section 44.1 of the *Judges Act*, as enacted by section 163 of the *Modernization of Benefits and Obligations Act*, comes into force.

Sur recommandation de la ministre de la Justice et en vertu du paragraphe 340(1) de la *Loi sur la modernisation de certains régimes d'avantages et d'obligations*, sanctionnée le 29 juin 2000, chapitre 12 des Lois du Canada (2000), Son Excellence la Gouverneure générale en conseil fixe au 15 septembre 2000 la date d'entrée en vigueur de l'article 44.1 de la *Loi sur les juges*, édicté par l'article 163 de la *Loi sur la modernisation de certains régimes d'avantages et d'obligations*.

**EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Order.)*

The Order brings into force section 44.1 of the *Judges Act*, as enacted by section 163 of the *Modernization of Benefits and Obligations Act*, which received royal assent on June 29, 2000. Section 44.1 provides for the apportionment of a judicial annuity, to apply in those few cases where there are two survivors of a judge at the time of his or her death — a legal spouse from whom they are separated and a subsequent common-law partner.

The *Modernization of Benefits and Obligations Act* extends benefits and obligations to all couples who have been cohabiting in a conjugal relationship for at least one year, in order to reflect values of tolerance, respect and quality, consistent with the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*.

**NOTE EXPLICATIVE**

*(La présente note ne fait pas partie du décret.)*

Le décret met en vigueur l'article 44.1 de la *Loi sur les juges*, édicté par l'article 163 de la *Loi sur la modernisation de certains régimes d'avantages et d'obligations*, qui a reçu la sanction royale le 29 juin 2000. L'article 44.1 prévoit des modalités de partage de la pension dans les rares cas où un juge laisse deux survivants au moment de son décès — un époux dont il vivait séparé et un conjoint de fait avec qui il a commencé à vivre après sa séparation.

La *Loi sur la modernisation de certains régimes d'avantages et d'obligations* étend certains avantages et obligations à tous les couples qui vivent dans une relation conjugale depuis au moins un an, afin de refléter les valeurs — tolérance, respect et égalité — que favorise la *Charte canadienne des droits et libertés*.

Registration  
SI/2000-86 27 September, 2000

BROADCASTING ACT

**Order declining to set aside or to refer back to the  
CRTC Decision CRTC 2000-203**

P.C. 2000-1462 13 September, 2000

Whereas the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission rendered Decision CRTC 2000-203 on June 16, 2000 approving an application by B. Denham Jolly, on behalf of a company to be incorporated (Milestone Radio Inc.) for a broadcasting licence to carry on an English-language FM radio programming undertaking at Toronto, operating on the frequency 93.5 MHz, channel 228A, with an effective radiated power of 298 watts;

Whereas, subsequent to the rendering of Decision CRTC 2000-203, the Governor in Council has received petitions requesting that the said decision be set aside or referred back to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission for reconsideration and hearing;

And whereas the Governor in Council, having considered these petitions, is not satisfied that Decision CRTC 2000-203 derogates from the attainment of the objectives of the broadcasting policy set out in subsection 3(1) of the *Broadcasting Act*;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Canadian Heritage, pursuant to section 28 of the *Broadcasting Act*, hereby declines to set aside or to refer Decision CRTC 2000-203 of June 16, 2000 back to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission for reconsideration and hearing by the Commission.

Enregistrement  
TR/2000-86 27 septembre 2000

LOI SUR LA RADIODIFFUSION

**Décret refusant d'annuler ou de renvoyer au  
CRTC la décision CRTC 2000-203**

C.P. 2000-1462 13 septembre 2000

Attendu que le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes a, dans sa décision CRTC 2000-203 du 16 juin 2000, approuvé une demande présentée par B. Denham Jolly, représentant une société devant être constituée (Milestone Radio Inc.) afin d'obtenir une licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio FM de langue anglaise à Toronto, à la fréquence 93,5 MHz, canal 228A, avec une puissance apparente rayonnée de 298 watts;

Attendu que la gouverneure en conseil, à la suite de la décision CRTC 2000-203, a reçu des requêtes demandant l'annulation de ladite décision ou son renvoi au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes pour réexamen et nouvelle audience;

Attendu que la gouverneure en conseil, ayant tenu compte de ces requêtes, n'est pas convaincue que la décision CRTC 2000-203 ne va pas dans le sens des objectifs de la politique de radiodiffusion énoncés au paragraphe 3(1) de la *Loi sur la radiodiffusion*,

À ces causes, sur recommandation de la ministre du Patrimoine canadien et en vertu de l'article 28 de la *Loi sur la radiodiffusion*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil refuse d'annuler ou de renvoyer la décision CRTC 2000-203 du 16 juin 2000 au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes pour réexamen et nouvelle audience.

## Registration

SI/2000-87 27 September, 2000

## BROADCASTING ACT

**Order declining to set aside or to refer back to the CRTC Decision CRTC 2000-205**

P.C. 2000-1463 13 September, 2000

Whereas the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission rendered Decision CRTC 2000-205 on June 16, 2000 approving an application by CHWO Ontario Inc., on behalf of 1210361 Ontario Inc. (the general partner), and Ken Harrigan, George Patton, Terry Patterson and Peter Gilgan (the limited partners), in a limited partnership known as AM 740 *PrimeTime* Radio, for a broadcasting licence to carry on an English-language AM radio programming undertaking at Toronto, operating on the frequency 740 kHz with a transmitter power of 50,000 watts;

Whereas, subsequent to the rendering of Decision CRTC 2000-205, the Governor in Council has received petitions requesting that the said decision be set aside or referred back to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission for reconsideration and hearing;

And whereas the Governor in Council, having considered these petitions, is not satisfied that Decision CRTC 2000-205 derogates from the attainment of the objectives of the broadcasting policy set out in subsection 3(1) of the *Broadcasting Act*;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Canadian Heritage, pursuant to section 28 of the *Broadcasting Act*, hereby declines to set aside or to refer Decision CRTC 2000-205 of June 16, 2000 back to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission for reconsideration and hearing by the Commission.

## Enregistrement

TR/2000-87 27 septembre 2000

## LOI SUR LA RADIODIFFUSION

**Décret refusant d'annuler ou de renvoyer au CRTC la décision CRTC 2000-205**

C.P. 2000-1463 13 septembre 2000

Attendu que le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes a, dans sa décision CRTC 2000-205 du 16 juin 2000, approuvé une demande présentée par CHWO Ontario Inc. au nom de 1210361 Ontario Inc. (l'associée commanditée) et Ken Harrigan, George Patton, Terry Patterson et Peter Gilgan (les associés commanditaires), dans une société connue sous le nom de AM 740 *PrimeTime* Radio, afin d'obtenir une licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio AM de langue anglaise à Toronto, à la fréquence 740 kHz, avec une puissance d'émission de 50 000 watts;

Attendu que la gouverneure en conseil, à la suite de la décision CRTC 2000-205, a reçu des requêtes demandant l'annulation de ladite décision ou son renvoi au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes pour réexamen et nouvelle audience;

Attendu que la gouverneure en conseil, ayant tenu compte de ces requêtes, n'est pas convaincue que la décision CRTC 2000-205 ne va pas dans le sens des objectifs de la politique de radiodiffusion énoncés au paragraphe 3(1) de la *Loi sur la radiodiffusion*,

À ces causes, sur recommandation de la ministre du Patrimoine canadien et en vertu de l'article 28 de la *Loi sur la radiodiffusion*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil refuse d'annuler ou de renvoyer la décision CRTC 2000-205 du 16 juin 2000 au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes pour réexamen et nouvelle audience.

**TABLE OF CONTENTS**    **SOR: Statutory Instruments (Regulations)**  
**SI: Statutory Instruments and Other Documents (Other than Regulations)**

Registration No.	P.C. 2000	Department	Name of Statutory Instrument or Other Document	Page
SOR/2000-348		Agriculture and Agri-Food	Order Amending the Canada Turkey Marketing Levies Order .....	2236
SOR/2000-349	1423	Health	Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1149 — Difenconazole) .....	2238
SOR/2000-350	1424	Health	Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1152 — Flusilazole) .....	2242
SOR/2000-351	1425	Health	Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1174 — Propiconazole) .....	2246
SOR/2000-352	1426	Health	Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1165 — Dihydroisohumulones) .....	2249
SOR/2000-353	1431	Health	Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1235 — Corrective Amendments, Miscellaneous Program) .....	2251
SOR/2000-354	1432	Indian Affairs and Northern Development	Order Prohibiting Entry on Certain Lands in the Yukon Territory (2000-No. 1, Yukon Airports lands at Minto, Pelly Crossing and McQuesten, Y.T.) .....	2254
SOR/2000-355	1467	Human Resources Development Treasury Board	Regulations Amending the Employment Insurance Regulations .....	2257
SOR/2000-356		CRTC	Regulations Amending the Broadcasting Distribution Regulations .....	2263
SOR/2000-357		CRTC	Rules Amending the CRTC Rules of Procedure .....	2265
SI/2000-84		International Cooperation	Proclamation Declaring October 31st of each year to be “National UNICEF Day” .....	2267
SI/2000-85	1418	Justice	Order Fixing September 15, 2000 as the Date of the Coming into Force of Section 44.1 of the Judges Act , as enacted by section 163 of the Modernization of Benefits and Obligations Act .....	2269
SI/2000-86	1462	Canadian Heritage	Order declining to set aside or to refer back to the CRTC Decision CRTC 2000-203 .....	2270
SI/2000-87	1463	Canadian Heritage	Order declining to set aside or to refer back to the CRTC Decision CRTC 2000-205 .....	2271

**INDEX SOR: Statutory Instruments (Regulations)****SI: Statutory Instruments and Other Documents (Other than Regulations)**Abbreviations: e — erratum  
n — new  
r — revises  
x — revokes

Regulations Statutes	Registration No.	Date	Page	Comments
Broadcasting Distribution Regulations—Regulations Amending ..... Broadcasting Act	<a href="#">SOR/2000-356</a>	18/9/00	2263	
Canada Turkey Marketing Levies Order—Order Amending ..... Farm Products Agencies Act	<a href="#">SOR/2000-348</a>	11/9/00	2236	
CRTC Rules of Procedure—Rules Amending ..... Broadcasting Act	<a href="#">SOR/2000-357</a>	18/9/00	2265	
Declining to set aside or to refer back to the CRTC Decision CRTC 2000-203—Order ..... Broadcasting Act	<a href="#">SI/2000-86</a>	27/9/00	2270	n
Declining to set aside or to refer back to the CRTC Decision CRTC 2000-205—Order ..... Broadcasting Act	<a href="#">SI/2000-87</a>	27/9/00	2271	n
Employment Insurance Regulations—Regulations Amending ..... Employment Insurance Act	<a href="#">SOR/2000-355</a>	13/9/00	2257	
Fixing September 15, 2000 as the Date of the Coming into Force of Section 44.1 of the Judges Act—Order ..... Modernization of Benefits and Obligations Act	<a href="#">SI/2000-85</a>	27/9/00	2269	
Food and Drug Regulations (1149 — Difenconazole)—Regulations Amending ..... Food and Drugs Act	<a href="#">SOR/2000-349</a>	13/9/00	2238	
Food and Drug Regulations (1152 — Flusilazole)—Regulations Amending..... Food and Drugs Act	<a href="#">SOR/2000-350</a>	13/9/00	2242	
Food and Drug Regulations (1165 — Dihydroisohumulones)—Regulations Amending ..... Food and Drugs Act	<a href="#">SOR/2000-352</a>	13/9/00	2249	
Food and Drug Regulations (1174 — Propiconazole)—Regulations Amending ..... Food and Drugs Act	<a href="#">SOR/2000-351</a>	13/9/00	2246	
Food and Drug Regulations (1235 — Corrective Amendments, Miscellaneous Program)—Regulations Amending ..... Food and Drugs Act	<a href="#">SOR/2000-353</a>	13/9/00	2251	
Proclamation Declaring October 31st of each year to be “National UNICEF Day” ... Other Than Statutory Authority	<a href="#">SI/2000-84</a>	27/9/00	2267	
Prohibiting Entry on Certain Lands in the Yukon Territory (2000-No. 1, Yukon Airports lands at Minto, Pelly Crossing and McQuesten, Y.T.)—Order ..... Yukon Placer Mining Act Yukon Quartz Mining Act	<a href="#">SOR/2000-354</a>	13/9/00	2254	n

**TABLE DES MATIÈRES DORS: Textes réglementaires (Règlements)**  
**TR: Textes réglementaires et autres documents (Autres que les Règlements)**

N° d'enregistrement.	C.P. 2000	Ministère	Titre du texte réglementaire ou autre document	Page
DORS/2000-348		Agriculture et Agroalimentaire	Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des dindons du Canada .....	2236
DORS/2000-349	1423	Santé	Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1149 — difénoconazole) .....	2238
DORS/2000-350	1424	Santé	Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1152 — flusilazole) .....	2242
DORS/2000-351	1425	Santé	Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1174 — propiconazole) .....	2246
DORS/2000-352	1426	Santé	Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1165 — dihydroisohumulones) .....	2249
DORS/2000-353	1431	Santé	Règlement correctif visant le Règlement sur les aliments et drogues (1235 — modifications correctives) .....	2251
DORS/2000-354	1432	Affaires indiennes et du Nord canadien	Décret interdisant l'accès à des terrains du Yukon (2000-n° 1, terres du Yukon réservées pour des fins d'aéroports à Minto, Pelly Crossing et McQuesten, Yuk.) .....	2254
DORS/2000-355	1467	Développement des ressources humaines Conseil du Trésor	Règlement modifiant le Règlement sur l'assurance-emploi .....	2257
DORS/2000-356		CRTC	Règlement modifiant le Règlement sur la distribution de radiodiffusion.....	2263
DORS/2000-357		CRTC	Règles modifiant les Règles de procédure du CRTC .....	2265
TR/2000-84		Coopération internationale	Proclamation ordonnant que le 31 octobre de chaque année soit proclamé « Journée nationale de l'UNICEF » .....	2267
TR/2000-85	1418	Justice	Décret fixant au 15 septembre 2000 la date d'entrée en vigueur de l'article 44.1 de la Loi sur les juges, édicté par l'article 163 de la Loi sur la modernisation de certains régimes d'avantages et d'obligations.....	2269
TR/2000-86	1462	Patrimoine canadien	Décret refusant d'annuler ou de renvoyer au CRTC la décision CRTC 2000-203 .....	2270
TR/2000-87	1463	Patrimoine canadien	Décret refusant d'annuler ou de renvoyer au CRTC la décision CRTC 2000-205 .....	2271



**INDEX DORS: Textes réglementaires (Règlements)**  
**TR: Textes réglementaires et autres documents (Autres que les Règlements)**

Abréviations : e — erratum  
n — nouveau  
r — revise  
a — abroge

Règlements Lois	Enregistrement n°	Date	Page	Commentaires
Aliments et drogues (1149 — difénoconazole) — Règlement modifiant le Règlement.....	<a href="#">DORS/2000-349</a>	13/9/00	2238	
Aliments et drogues (Loi)				
Aliments et drogues (1152 — flusilazole) — Règlement modifiant le Règlement.....	<a href="#">DORS/2000-350</a>	13/9/00	2242	
Aliments et drogues (Loi)				
Aliments et drogues (1165 — dihydroisohumulones) — Règlement modifiant le Règlement.....	<a href="#">DORS/2000-352</a>	13/9/00	2249	
Aliments et drogues (Loi)				
Aliments et drogues (1174 — propiconazole) — Règlement modifiant le Règlement.....	<a href="#">DORS/2000-351</a>	13/9/00	2246	
Aliments et drogues (Loi)				
Aliments et drogues (1235 — modifications correctives) — Règlement correctif visant le Règlement .....	<a href="#">DORS/2000-353</a>	13/9/00	2251	
Aliments et drogues (Loi)				
Assurance-emploi — Règlement modifiant le Règlement .....	<a href="#">DORS/2000-355</a>	13/9/00	2257	
Assurance-emploi (Loi)				
Distribution de radiodiffusion — Règlement modifiant le Règlement .....	<a href="#">DORS/2000-356</a>	18/9/00	2263	
Radiodiffusion (Loi)				
Fixant au 15 septembre 2000 la date d'entrée en vigueur de l'article 44.1 de la Loi sur les juges — Décret.....	<a href="#">TR/2000-85</a>	27/9/00	2269	
Modernisation de certains régimes d'avantages et d'obligations (Loi)				
Interdisant l'accès à des terrains du Yukon (2000-n° 1, terres du Yukon réservées pour des fins d'aéroports à Minto, Pelly Crossing et McQuesten, Yuk.) — Décret .....	<a href="#">DORS/2000-354</a>	13/9/00	2254	n
Extraction de l'or dans le Yukon (Loi)				
Extraction du quartz dans le Yukon (Loi)				
Procédure du CRTC — Règles modifiant les Règles.....	<a href="#">DORS/2000-357</a>	18/9/00	2265	
Radiodiffusion (Loi)				
Proclamation ordonnant que le 31 octobre de chaque année soit proclamé « Journée nationale de l'UNICEF ».....	<a href="#">TR/2000-84</a>	27/9/00	2267	
Autorité autre que statutaire				
Redevances à payer pour la commercialisation des dindons du Canada — Ordonnance modifiant l'Ordonnance .....	<a href="#">DORS/2000-348</a>	11/9/00	2236	
Offices des produits agricoles (Loi)				
Refusant d'annuler ou de renvoyer au CRTC la décision CRTC 2000-203 — Décret .....	<a href="#">TR/2000-86</a>	27/9/00	2270	n
Radiodiffusion (Loi)				
Refusant d'annuler ou de renvoyer au CRTC la décision CRTC 2000-205 — Décret .....	<a href="#">TR/2000-87</a>	27/9/00	2271	n
Radiodiffusion (Loi)				



*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Publishing  
Public Works and Government Services  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Les Éditions du gouvernement du Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9